

Euroopan unionin virallinen lehti

C 324



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

58. vuosikerta

2. lokakuuta 2015

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2015/C 324/01	Menettelyn aloittaminen (Asia M.7555 – Staples / Office Depot) ⁽¹⁾	1
2015/C 324/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7753 – Sacyr / Fluor Corporation / Fluor Spain) ⁽¹⁾	1
2015/C 324/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7559 – Pfizer/Hospira) ⁽¹⁾	2

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2015/C 324/04	Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2015/1763 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2015/1755	3
2015/C 324/05	Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston asetuksessa (EU) 2015/1755	4

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Euroopan komissio

2015/C 324/06	Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko: 0,05 % 1. lokakuuta 2015 – Euron kurssi	5
2015/C 324/07	Komission päätös, annettu 1 päivänä lokakuuta 2015, kolmannelle maalle annettavasta ilmoituksesta, jonka mukaan se mahdollisesti todetaan laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi	6
2015/C 324/08	Ilmoitus niitä kolmansiä maita koskevien toimenpiteiden päätökseen saattamisesta, joille ilmoitettiin 26 päivänä marraskuuta 2013 siitä mahdollisuudesta, että ne voidaan todeta yhteistyöhön osallistumattomiksi kolmansiksi maiksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 mukaisesti	15
2015/C 324/09	Ilmoitus sitä kolmatta maata koskevien toimenpiteiden päätökseen saattamisesta, jolle ilmoitettiin 10 päivänä kesäkuuta 2014 siitä mahdollisuudesta, että se voidaan todeta yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 mukaisesti	16
2015/C 324/10	Komission päätös, annettu 1 päivänä lokakuuta 2015, kolmannelle maalle annettavasta ilmoituksesta, jonka mukaan se mahdollisesti todetaan laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi	17
2015/C 324/11	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	29
2015/C 324/12	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	30

V Ilmoitukset

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2015/C 324/13	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia M.7678 – Equinix/Telecity) ⁽¹⁾	31
2015/C 324/14	Ennakoilmoitus yrityskestittymästä (Asia M.7809 – Grosvenor / PSPIB / Real estate asset in Milan) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia ⁽¹⁾	32

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2015/C 324/15	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen	33
---------------	--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Menettelyn aloittaminen**(Asia M.7555 – Staples / Office Depot)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 324/01)

Komissio päätti 25. syyskuuta 2015 aloittaa menettelyn edellä mainitussa asiassa todettuaan, että ilmoitettu yrityskeskittymä herättää vakavia epäilyjä sen soveltuvuudesta sisämarkkinoille. Menettelyn aloittaminen käynnistää niin sanotun toisen vaiheen tutkimuksen, joka koskee ilmoitettua yrityskeskittymää, eikä vaikuta asiassa annettavaan lopulliseen päätökseen. Menettelyn aloittamista koskeva päätös on annettu komission asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.

Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua yrityskeskittymää koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7555 – Staples / Office Depot seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7753 – Sacyr / Fluor Corporation / Fluor Spain)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 324/02)

Komissio päätti 24. syyskuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7753. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7559 – Pfizer/Hospira)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 324/03)

Komissio päätti 4. elokuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan yhdessä 6 artiklan 2 kohdan kanssa. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot;
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7559. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilöille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa neuvoston päätöksessä (YUTP) 2015/1763 ja neuvoston asetuksessa (EU) 2015/1755

(2015/C 324/04)

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/1763 ⁽¹⁾ liitteessä ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/1755 ⁽²⁾ liitteessä I.

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainituissa liitteissä mainitut henkilöt olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetuissa päätöksessä (YUTP) 2015/1763 ja asetuksessa (EU) 2015/1755 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä. Mainittujen henkilöiden luetteloon merkitsemisen perusteet esitetään kyseisten liitteiden asiaankuuluvissa kohdissa.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea asetuksen (EU) 2015/1755 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla luetelluilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (ks. asetuksen 3 artikla).

Asianomaiset henkilöt voivat toimittaa ennen 1. heinäkuuta 2016 neuvostolle pyynnön, että olisi harkittava uudelleen päätöstä sisällyttää heidät edellä mainittuun luetteloon pyyntöä tukevine asiakirjoineen seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Mahdollisesti toimitetut huomautukset otetaan huomioon neuvoston seuraavan, päätöksen (YUTP) 2015/1763 6 artiklan ja asetuksen (EU) 2015/1755 13 artiklan 4 kohdan mukaisesti suorittaman nimettyjen henkilöiden luettelon tarkastelun yhteydessä.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 257, 2.10.2015, s. 37.

⁽²⁾ EUVL L 257, 2.10.2015, s. 1.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Burundin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston asetuksessa (EU) 2015/1755

(2015/C 324/05)

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) 45/2001 ⁽¹⁾ 12 artiklan mukaisiin tietoihin:

Tämän käsittelyn oikeusperustana on neuvoston asetus (EU) 2015/1755 ⁽²⁾.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on Euroopan unionin neuvosto, jota edustaa neuvoston pääsihteeristön pääosasto C:n (ulkoasiat, laajentuminen ja pelastuspalvelu) pääjohtaja. Käsittelystä vastaa pääosasto C:n yksikkö 1C, jonka yhteystiedot ovat:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan asetuksen (EU) 2015/1755 mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät asetuksessa säädetyt luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisen henkilön asianmukaiseen tunnistamiseen ja perusteluihin, ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Kerätyt henkilötiedot voidaan tarvittaessa jakaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa.

Tietoihin tutustumispyyntöihin samoin kuin oikaisupyyntöihin ja vastaväitteisiin vastataan neuvoston päätöksen 2004/644/EY ⁽³⁾ 5 jakson mukaisesti, tämän vaikuttamatta asetuksen (EY) N:o 45/2001 20 artiklan 1 kohdan a ja d alakohdassa säädettyihin rajoituksiin.

Henkilötiedot säilytetään viiden vuoden ajan sen jälkeen kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joihin sovelletaan varojen jäädyttämistä, tai kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, taikka oikeuskäsittelyn ajan, mikäli se on aloitettu.

Asetuksen (EY) N:o 45/2001 mukaisesti rekisteröidyt voivat saattaa asian Euroopan tietosuojavaltuutetun käsiteltäväksi.

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 257, 2.10.2015, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 296, 21.9.2004, s. 16.

EUROOPAN KOMISSIO

Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaation korko ⁽¹⁾:

0,05 % 1. lokakuuta 2015

Euron kurssi ⁽²⁾

1. lokakuuta 2015

(2015/C 324/06)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1153	CAD	Kanadan dollaria	1,4799
JPY	Japanin jeniä	133,56	HKD	Hongkongin dollaria	8,6436
DKK	Tanskan kruunua	7,4605	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7332
GBP	Englannin punttaa	0,73670	SGD	Singaporen dollaria	1,5916
SEK	Ruotsin kruunua	9,3754	KRW	Etelä-Korean wonia	1 314,36
CHF	Sveitsin frangia	1,0903	ZAR	Etelä-Afrikan randia	15,4495
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	7,0901
NOK	Norjan kruunua	9,4565	HRK	Kroatian kunaa	7,6400
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	16 360,31
CZK	Tšekin korunaa	27,173	MYR	Malesian ringgitiä	4,9148
HUF	Unkarin forinttia	312,80	PHP	Filippiinien pesoa	52,147
PLN	Puolan zlotya	4,2459	RUB	Venäjän ruplaa	73,0745
RON	Romanian leuta	4,4159	THB	Thaimaan bahtia	40,630
TRY	Turkin liiraa	3,3796	BRL	Brasilian realia	4,4023
AUD	Australian dollaria	1,5777	MXN	Meksikon pesoa	18,8045
			INR	Intian rupiaa	73,0661

⁽¹⁾ Korko, jota sovellettiin viimeiseen ennen ilmoitettua päivää suoritettuun rahoitusoperaatioon. Jos sovellettu korko on vaihtuva huutokauppakorko, korko on marginaalinen korko.

⁽²⁾ *Lähde:* Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

KOMISSION PÄÄTÖS,**annettu 1 päivänä lokakuuta 2015,****kolmannelle maalle annettavasta ilmoituksesta, jonka mukaan se mahdollisesti todetaan laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi**

(2015/C 324/07)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (ETY) N:o 2874/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. JOHDANTO

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1005/2008, jäljempänä 'LIS-asetus' luodaan laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen (LIS-kalastuksen) ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskeva unionin järjestelmä.
- (2) LIS-asetuksen VI luvussa säädetään menettelystä yhteistyöhön osallistumattomien kolmansien maiden yksilöimiseksi, toimenpiteistä kyseisiin maihin nähden, kyseisiä maita koskevan luettelon laatimisesta, luettelosta poistamisesta, luettelon julkisuudesta sekä kiireellisistä toimenpiteistä.
- (3) LIS-asetuksen 32 artiklan mukaisesti komission tehtävänä on ilmoittaa kolmansille maille mahdollisuudesta, että ne todetaan yhteistyöhön osallistumattomiksi maiksi. Tällainen ilmoitus on luonteeltaan alustava. Ilmoituksen on perustuttava LIS-asetuksen 31 artiklassa säädettyihin arviointiperusteisiin. Komission olisi toteutettava asianomaisiin kolmansiin maihin nähden myös kaikki LIS-asetuksen 32 artiklassa säädetyt toimenpiteet. Komission on liitettävä ilmoitukseen erityisesti tiedot tällaisen toteamisen perusteena olevista olennaisista tosiseikoista ja huomioista sekä kyseisten maiden mahdollisuudesta vastata ja esittää todisteita toteamisen kiistämiseksi tai, tapauksen mukaan, tilanteen parantamiseksi laaditusta toimintasuunnitelmasta ja tilanteen korjaamiseksi toteutetuista toimenpiteistä. Komission on annettava asianomaisille kolmansille maille riittävästi aikaa vastata ilmoitukseen sekä kohtuullinen aika tilanteen korjaamiseen.
- (4) LIS-asetuksen 31 artiklan mukaan komission tehtävänä on yksilöidä ne kolmannet maat, joiden se ei katso osallistuvan LIS-kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön. Kolmas maa olisi todettava yhteistyöhön osallistumattomaksi, jos se laiminlyö sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat LIS-kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevat velvoitteet.
- (5) Yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi toteamisen olisi perustuttava kaikkien LIS-asetuksen 31 artiklan 2 kohdassa säädettyjen tietojen tarkasteluun.
- (6) LIS-asetuksen 33 artiklan mukaisesti neuvoston tehtävänä on laatia luettelo yhteistyöhön osallistumattomista kolmansista maista. Kyseisiin maihin sovelletaan muun muassa LIS-asetuksen 38 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä.
- (7) Käsitteitä "lippuvaltion vastuu" ja "rannikkovaltion vastuu" on koko ajan lujitettu kansainvälisessä kalastuslainsäädännössä ja niillä tarkoitetaan tällä hetkellä "asianmukaista huolellisuutta" koskevaa kyseisen valtion velvoitetta pyrkiä kaikin mahdollisin tavoin tekemään parhaansa LIS-kalastuksen estämiseksi, mukaan lukien velvoitetta hyväksyä tarvittavat hallinnolliset ja täytäntöönpanotoimet, joilla varmistetaan, että kyseisen valtion lipun alla purjehtivat kalastusalukset tai sen kansalaiset taikka sen vesillä toimivat kalastusalukset eivät osallistu toimiin, jotka rikkovat sovellettavia meren elollisten luonnonvarojen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, ja rikkomistapauksessa velvoitetta tehdä yhteistyötä muiden valtioiden kanssa ja kuulla niitä, jotta asiaa voidaan tutkia ja tarvittaessa määrätä sellaisia seuraamuksia, jotka ovat riittäviä ehkäisemään rikkomisia jatkossa, sekä estävät rikkojia saamasta laittomasta toiminnastaan hyötyä.

⁽¹⁾ EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

- (8) LIS-asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaan kolmansien lippuvaltioiden varmentamat saalistodistukset hyväksytään sillä edellytyksellä, että maat ilmoittavat komissiolle järjestelyistään niiden lakien ja asetusten sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden soveltamiseksi, valvomiseksi ja täytäntöönpanemiseksi, joita kyseisten kolmansien maiden kalastusalusten on noudatettava.
- (9) LIS-asetuksen 20 artiklan 4 kohdan mukaan komissio tekee hallinnollista yhteistyötä kolmansien maiden kanssa aloilla, jotka liittyvät kyseisen asetuksen täytäntöönpanoon.

2. MENETTELY KOMORIEN LIITON SUHTEEN

- (10) Komorien liitto, jäljempänä 'Komorit', ei ole lippuvaltiona toimittanut komissiolle LIS-asetuksen 20 artiklan mukaista ilmoitusta.
- (11) LIS-asetuksen 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuna hallinnollisen yhteistyön puitteissa komissio teki 4–8 päivänä toukokuuta 2014 Mauritiuksen tasavaltaan, Komorien liittoon ja Seychellien tasavaltaan tarkastuskäynnin Euroopan unionin edustuston tuella.
- (12) Tarkastuskäynnillä pyrittiin todentamaan tiedot, jotka liittyivät Komorien järjestelyihin niiden lakien ja asetusten sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden soveltamisesta, valvontaa ja täytäntöönpanoa varten, joita sen kalastusalusten on noudatettava, sekä toimenpiteisiin, joita Komorit on toteuttanut täyttääkseen LIS-kalastuksen torjuntaa koskevat velvoitteensa.
- (13) Tarkastuskäynnin loppuraportti lähetettiin Komoreille 3 päivänä kesäkuuta 2015. Komissio totesi tarkastuskäynnin aikana, että edistystä oli tapahtunut vain vähän tai ei lainkaan niiden kriittisten puutteiden osalta, joita Komorien viranomaiset sitoutuivat lokakuussa 2011⁽²⁾ käsittelemään.
- (14) Komorit ei ole toimittanut huomautuksia loppuraporttiin.
- (15) Komorit on Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) ja Lounaisen Intian valtameren kalastuskomission (SWIOFC) jäsen. Komorit on ratifioinut vuonna 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen (UNCLOS).
- (16) Euroopan unioni ja Komorien liitto ovat tehneet kalastuskumppanuussopimuksen⁽³⁾, joka on tällä hetkellä voimassa.
- (17) Arvioidakseen, miten Komorit on täyttänyt johdanto-osan 15 kappaleessa tarkoitetuissa kansainvälisissä sopimuksissa määrätty sekä kyseisessä johdanto-osan kappaleessa tarkoitetuissa alueellisissa kalastuksenhoitojärjestöissä vahvistetut kansainväliset velvoitteensa lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona, komissio hankki kokosi ja analysoi kaikki kyseistä arviointia varten tarpeelliseksi katsomansa tiedot. Komorien kalastuksenhoiton nykyinen kansallinen oikeudellinen kehys koostuu 29 päivänä elokuuta 2007 säädetyin lain N:o 07-011/AU nojalla vahvistetusta kalastus- ja vesiviljelyalan säännöstöstä ja useista ministeritason sopimuksista.
- (18) Komissio on lisäksi käyttänyt asianomaisten alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen julkaisemasta aineistosta saatavilla olevia tietoja sekä julkisesti saatavilla olevia tietoja.

3. KOMORIEN TOTEAMINEN MAHDOLLISESTI YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAKSI KOLMANNEKSI MAAKSI

- (19) Komissio analysoi LIS-asetuksen 31 artiklan 3 kohdan mukaisesti Komorien velvoitteita lippu-, satama-, ranta- tai markkinavaltiona. Tarkastelua varten komissio otti huomioon LIS-asetuksen 31 artiklan 4–7 kohdassa luetellut arviointiperusteet.

3.1 LIS-alusten ja LIS-kauppavirtojen ja niiden osalta toteutettujen toimenpiteiden toistuvuus (LIS-asetuksen 31 artiklan 4 kohta)

- (20) Julkisesti saatavilla olevien tietojen, komission keräämien tietojen ja Komorien viranomaisilta saatujen tietojen perusteella komissio on todennut, että on olemassa todisteita siitä, että noin 20 Komorien alusta on ollut osallisena LIS-kalastukseen kaudella 2010–2015.

⁽²⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta: http://ec.europa.eu/fisheries/news_and_events/press_releases/2011/20111031/index_en.htm.

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1563/2006, annettu 5 päivänä lokakuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Komorien liiton välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 290, 20.10.2006, s. 6).

- (21) Komissio on todennut, että noin 20 Komorien alusta toimii Komorien talousvyöhykkeen ulkopuolella ilman Komorien viranomaisten lupaa. Tämä on vastoin LIS-kalastuksen ehkäisemistä, vastustamista ja poistamista koskevan kansainvälisen toimintasuunnitelman (kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman⁽⁴⁾) 45 kohtaa ja FAO:n vastuullista kalataloutta koskevan toimintaohjeen 8 kohdan 2 alakohdan 2 alakohtaa, joiden mukaan lippuvaltioiden olisi varmistettava, että jokaisella niiden lipun alla purjehtimaan oikeutetulla aluksella on niiden vesien ulkopuolella toimiessaan voimassa oleva lupa. Tällainen tilanne on myös vastoin lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 29 ja 30 kohdan suosituksia⁽⁵⁾.
- (22) Julkisesti saatavilla olevien tietojen mukaan kahden Komorien aluksen on lisäksi raportoitu harjoittaneen jälleenlaivausta merellä Länsi-Afrikan rannikon edustalla vuonna 2014⁽⁶⁾. Nämä toimet toteutettiin ilman Komorien viranomaisten lupaa. Komorien viranomaisten valvonnan puute on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 49 kohtaa, jonka mukaan kaikkien lippuvaltioiden olisi varmistettava, että kaikilla niiden jälleenlaivauksia toteuttavilla aluksilla on lippuvaltion myöntämä ennakkolupa ja että ne raportoivat jälleenlaivauksista kansallisille viranomaisille.
- (23) Lisäksi Komorien viranomaiset myönsivät, että Komorien talousvyöhykkeen ulkopuolella toimiviin aluksiin ei sovelleta minkäänlaista seurantaa, valvontaa ja tarkkailua. Alukset eivät ilmoita niiden maantieteellistä sijaintia Komorien kalastuksenseurantakeskukseen tai anna Komorien viranomaisille muita tietoja, kuten saalistietoja tai saaliin purkamista tai jälleenlaivausta koskevia tietoja. Näiden laiminlyöntien vuoksi Komorit toimii vastoin YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan 1 ja 2 kohtaa, joiden mukaan jokaisen valtion tulee tehokkaasti käyttää lainkäyttö- ja valvontavaltaansa sen lipun alla purjehtiviin aluksiin nähden. Tämä on lisäksi vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa, jossa veloitetaan järjestämään kalastusta koskeva kattava ja tehokas valvonta, sekä LIS-toimintasuunnitelman 35 kohtaa, jonka mukaan lippuvaltion olisi huolehdittava siitä, että se voi täyttää tehtävänsä varmistaa ennen aluksen rekisteröintiä, että alus ei harjoita LIS-kalastusta. Lisäksi tämä on vastoin lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31, 32 ja 33 kohtaa, joiden mukaan lippuvaltioiden on otettava käyttöön alustensa valvontajärjestelmiä ja täytäntöönpanojärjestelmiä, joihin sisältyy muun muassa valmius todeta sovellettavien lakien, asetusten ja kansainvälisten säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden rikkomisia ja ryhtyä niiden osalta täytäntöönpanotoimiin. Näiden laiminlyöntien vuoksi on todennäköistä, että kyseiset alukset saattavat toimia laittomasti ja jättää saaliinsa ilmoittamatta.
- (24) Komorien viranomaisten antamat lausunnot huomioon ottaen komissio totesi, että Komorien lipun alla purjehtivia aluksia koskevaa luetteloa ei ole konsolidoitu. Samalla kun kalastuksesta vastaavalla viranomaisella ei ole erityistä tietoa Komorien talousvyöhykkeen ulkopuolella toimivista aluksista, alusten rekisteröinnistä vastaavalla viranomaisella on ainoastaan osittaista tietoa Komorien rekisterin tilanteesta. Vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 40 kohdan ja lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 19 kohdan suosituksia alusten rekisteröinnistä vastaavien viranomaisten ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten välisessä yhteistyössä ja tiedon jakamisessa on puutteita. Tämä Komorien laiminlyönti on myös YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan 2 kohdan b alakohdan vastaista. Komorit ei myöskään noudata kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 42 kohdan suositusta, jonka mukaan jokaisen valtion on pidettävä alusrekisteriä, joka sisältää kyseisen valtion lipun alla purjehtivien alusten nimet ja tiedot.
- (25) Johdanto-osan 24 kappaleessa esitetty sisäisen yhteistyön puuttuminen on vastoin Komorien viranomaisten Euroopan unionille lokakuussa 2011 tekemää sitoumusta, jonka mukaan ne tiivistävät alusten rekisteröinnistä ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten yhteistyötä⁽⁷⁾.
- (26) Alusten rekisteröinnistä ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten yhteistyön puute vähentää Komorien kykyä seurata laivastonsa kokoa ja kapasiteettia ja antaa laittomille toimijoille mahdollisuuden toimia Komorin lipun alla ilman, että ne havaitaan.
- (27) Komissio on todennut, että alusten rekisteröinnistä ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten yhteistyön puutetta pahentaa rannikon edustalla toimivien yksityisten yritysten osallistuminen rekisteröintiprosessiin siten, että ne vastaavat alusten ottamisesta rekisteriin ja antavat väliaikaisia rekisteröintitodistuksia.
- (28) Lisäksi rekisteröinnistä vastaava viranomaisellinen ei tutki alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen laatimia LIS-alusluetteloita ennen kuin se rekisteröi aluksen, joka aikoo toimia Komorien talousvyöhykkeen ulkopuolella. Tämä on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 36 kohtaa, jonka mukaan lippuvaltioiden olisi vältettävä

⁽⁴⁾ International Plan of Action to Prevent, Deter and Eliminate Illegal, Unreported and Unregulated Fishing, Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestö, 2001.

⁽⁵⁾ Voluntary Guidelines on Flag State Performance, maaliskuu 2014, saatu internetosoitteesta: <http://www.fao.org/3/a-mk052e.pdf>

⁽⁶⁾ Tiedot saatu: Greenpeace, Esperanza West Africa Expedition 2014, toukokuu 2015, tiedot saatu internetosoitteesta: <http://www.greenpeace.org/eastasia/publications/reports/oceans/2015/Africas-fisheries-paradise-at-a-crossroads/>

⁽⁷⁾ Ks. alaviite 2.

ottamasta lippunsa alle sellaisia aluksia, joilla on todettu vaatimustenvastaisuuksia. Tämä antaa aihetta olettaa, että luotettavia rekisteröintimenettelyjä ei ole vielä kehitetty ja että LIS-kalastuksen riski Komorien laivastossa on korkea.

- (29) Komoreille toukokuussa 2015 tehdyn tarkastuskäynnin yhteydessä kerättyjen tietojen perusteella komissio totesi myös, että kolmella Komorien aluksella oli lupa kalastaa Komorien vesillä ilman aluksen satelliittiseurantajärjestelmää (VMS-järjestelmä) tai ilman aluksella olevaa tarkkailijaa. Tämä on vastoin YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan 1 ja 2 kohtaa. Lisäksi se on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa. Kyseiset alukset eivät myöskään toimittaneet Komorien viranomaisille säädettyssä määräajassa tietoa aluksella olevasta kalamäärästä ennen saaliin purkamista Komoreilla. Tämä on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 55 kohtaa, jonka mukaan valtioiden on ennen aluksen päästämistä satamaan velvoitettava alukset toimittamaan muun muassa kohtuullisessa ajassa ennakkotieto satamaan tulostaan, kalastusmatkaansa koskevat tiedot ja aluksella olevien kalojen määrät, jotta se voi selvittää, onko alus mahdollisesti harjoittanut tai tukenut LIS-kalastusta. Tässä tilanteessa ei voida taata, etteivät näiltä aluksilta tulevat tuotteet ole LIS-kalastuksesta peräisin.
- (30) Komissio tarkasteli myös LIS-asetuksen 31 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti toimenpiteitä, joita Komorit on toteuttanut estääkseen LIS-kalastuksesta peräisin olevien kalastustuotteiden pääsyn markkinoilleen.
- (31) Johdanto-osan 22, 23 ja 25 kappaleessa esitetyn tilanteen osalta kalan ja kalatuotteiden jäljittämistä haittaa seurannan, valvonnan ja tarkkailun puute, Komorien rekisteriä koskeva tilanne sekä alusten rekisteröinnistä ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten yhteistyön puute.
- (32) Komorien viranomaisilta kerättyjen tietojen perusteella Komorien alukset, joilla on lupa kalastaa Komorien talousvyöhykkeellä, ovat käyttäneet taloudellisten toimijoiden Sri Lankan kielillä laatimia kalastuspäiväkirjoja. Komorien kalastustarkastajat eivät ymmärrä kyseisiä kieliä. Komoreilla toukokuussa 2015 tehdyn tarkastuskäynnin yhteydessä kerättyjen tietojen mukaan Komorien viranomaiset eivät olleet saaneet kalastuspäiväkirjansa mallia valmiiksi. Jäljitettävyyttä ei voida taata, jos käytetään sellaisella kielellä laadittuja kalastuspäiväkirjoja, jota Komorien kalastustarkastajat eivät ymmärrä. Tämä tilanne haittaa läpinäkyvyyttä ja on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa ja lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 33 kohtaa, joissa velvoitetaan toteuttamaan kattava ja tehokas kalastuksen valvonta, joka ulottuu kalastustoimien aloittamisesta saaliin purkamiseen ja lopulliseen määränpäähän. Tämä on myös vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 71 kohtaa, jossa esitetään, että valtiot toteuttaisivat toimia markkinoidensa läpinäkyvyyden parantamiseksi, jotta kalan ja kalatuotteiden jäljittäminen olisi mahdollista.
- (33) On muistettava, että johdanto-osan 23 kappale osoittaa, että Komorien talousvyöhykkeen ulkopuolella toimivat alukset eivät ole minkäänlaisen Komorin viranomaisten taholta tapahtuvan valvonnan kohteena. Näillä aluksilla ei ole Komorien viranomaisille suunnattuja kalastuspäiväkirjoja eivätkä ne toimita Komorien viranomaisille mitään tietoja kalastustoiminnastaan, saaliin purkamisestaan tai jälleenlaivauksistaan. Tilanne on vastoin YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklaa sekä kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 ja 35 kohdan sekä lippuvaltioita koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 33 kohdan suosituksia, koska näistä aluksista peräisin olevan kalan ja kalatuotteiden jäljittämistä ei voida taata.
- (34) YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön FAO:n toimintaohjeiden 11 kohdan 2 ja 3 alakohdassa todetaan, että kalan ja kalastustuotteiden kansainvälinen kauppa ei saisi vaarantaa kalastuksen kestävästä kehityksestä ja että sen olisi perustuttava läpinäkyviin toimenpiteisiin ja yksinkertaisiin ja helposti ymmärrettäviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin. Lisäksi FAO:n toimintaohjeiden 11 kohdan 1 alakohdan 11 alakohdan mukaan valtioiden olisi varmistettava, että kalan ja kalastustuotteiden kansainvälisessä ja kotimaisessa kaupassa noudatetaan kestäviä säilyttämis- ja hoitokäytäntöjä parantamalla kaupan pidettävien kalojen ja kalastustuotteiden alkuperän tunnistamista. Kansainvälisessä LIS-toimintasuunnitelmassa annetaan ohjeita kansainvälisesti sovitusta markkina-toimenpiteistä (65–76 kohta), jotka tukevat LIS-kalastuksesta saatun kalan ja kalatuotteiden kaupan vähentämistä tai poistamista.
- (35) Komission keräämien tietojen ja Komorien viranomaisten antamien ilmoitusten perusteella luotettavaa jäljitettävyyden- ja varmentamisjärjestelmää ei vielä ole, vaikka jalostuslaitoksia kehitetäänkin parhaillaan Komoreilla. Tämä tilanne lisää riskiä siitä, että LIS-kalastuksesta saatuja tuotteita on mahdollista jalostaa ja kaupata Komorien kautta.

- (36) Tässä päätöksen jaksossa selitetty tilanne, kaikki komission kokoamat tietoelementit ja kyseisen maan antamat ilmoitukset huomioon ottaen voidaan LIS-asetuksen 31 artiklan 3 kohdan ja 4 kohdan a ja b alakohdan nojalla todeta, että Komorit on laiminlyönyt sille lippu-, satama-, rannikko ja markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan LIS-aluksiin ja sen lipun alla purjehtivien kalastusalusten tai sen kansalaisten harjoittamaan LIS-kalastukseen kuuluvat tehtävät sekä velvoitteensa estää LIS-kalastuksesta peräisin olevien kalastustuotteiden pääsy markkinoilleen.

3.2 Yhteistyön ja täytäntöönpanon laiminlyönti (LIS-asetuksen 31 artiklan 5 kohta)

- (37) Komissio arvioi 31 artiklan 5 kohdan a alakohdan nojalla yhteistyötään Komorien kanssa ja selvitti oliko yhteistyö ollut tehokasta kysymyksiin vastaamisen, palautteen antamisen ja LIS-kalastuksen ja siihen liittyvän toiminnan tutkinnan osalta.
- (38) Vaikka Komorien viranomaiset olivat tarkastuskäynnin aikana yleensä yhteistyöhaluisia, Komorien kalastusviranomaiset eivät vastanneet tietoja koskeviin seurantapyyntöihin. Komissio on todennut, että tällaista yhteistyön laiminlyöntiä pahentaa 3 jakson 1 kohdassa todettu Komorien rekisteriä koskeva tilanne ja rekisteröinnistä vastaavien viranomaisten ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten yhteistyön puute.
- (39) Lisäksi kuten johdanto-osan 25 kappaleessa muistutetaan, alusten rekisteröinnistä vastaavien viranomaisten ja kalastuksesta vastaavien viranomaisten yhteistyön puutetta olisi pitänyt käsitellä Komorien lokakuussa 2011 tekemän sitoumuksen mukaisesti: kyseisessä sitoumuksessa Komorit sitoutui tiivistämään kyseisten viranomaisten välistä yhteistyötä⁽⁸⁾. Kuten 3 jakson 1 kohdassa todetaan, edistystä tässä kriittisessä puutteessa on tapahtunut vain vähän tai ei lainkaan eikä Komorit ole noudattanut sitoumustaan.
- (40) Komission toukokuussa 2015 tekemän tarkastuskäynnin aikana Komorien viranomaiset ilmoittivat komissiolle, etteivät ne pysty toimittamaan merenkulkusäännöstöä, joka odottaa hyväksymistä. Komissio ei ole sen jälkeen saanut tietoa lakitekstin hyväksymisestä eikä jäljennöstä tekstistä ole toimitettu.
- (41) Lisäksi Komorien viranomaisia pyydettiin toimittamaan komissiolle luettelo Komorien kalastusta tai kalastukseen liittyvää toimintaa harjoittavista aluksista. Komissiolle ei ole toimitettu jäljennöstä tästä luettelosta.
- (42) Arvioidessaan yleisesti, kuinka Komorit täyttää lippuvaltiovelvoitteensa, komissio arvioi myös, toimiiko Komorit yhteistyössä muiden lippuvaltioiden kanssa LIS-kalastuksen torjumiseksi.
- (43) Komissio on todennut, että vaikka Komorit tekee yhteistyötä Intian valtameren alueen maiden kanssa, se ei toimi yhteistyössä niiden kolmansien maiden kanssa, jotka sijaitsevat Komorien alusten toiminta-alueen ulkopuolella. Kuten johdanto-osan 24 kappaleessa selitettiin, yhteistyön puute voi johtua siitä, että Komorien viranomaisilla on kyseisistä aluksista vain vähän tai ei lainkaan tietoa. Tämä tilanne, joka korostaa 3 jakson 1 kohdan havaintoja, on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 28 kohdan suositusta, jonka mukaan valtioiden olisi koordinoitava toimintaansa ja tehtävä yhteistyötä LIS-kalastuksen torjumiseksi. Lisäksi tämä on vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 31 kohtaa, jonka mukaan lippuvaltioiden olisi harkittava sopimusten tai järjestelyjen tekemistä toisten valtioiden kanssa ja tehtävä muulla tavoin yhteistyötä sovellettavien lakien ja säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden tai kansallisella, alueellisella tai maailmanlaajuisella tasolla hyväksytyjen säännösten täytäntöönpanemiseksi.
- (44) Komissio analysoi 31 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti nykyisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi Komoreilla.
- (45) Komissio totesi, että Komorien viranomaiset eivät ole ilmoittaneet toteuttaneensa toimia niiden johdanto-osan 23 kappaleessa tarkoitettujen alusten osalta, jotka ovat harjoittaneet Länsi-Afrikan rannikon edustalla vuonna 2014 toimintaa, joka sisältää merellä tapahtuvaa jälleenlaivausta.

⁽⁸⁾ Ks. alaviite 2.

- (46) Johdanto-osan 21 ja 23 kappaleessa esitettyjen tietojen ja Komorien antamien ilmoitusten johdosta komissio totesi, että Komorien viranomaiset olivat tietoisia siitä, että niiden lipun alla purjehtivat alukset toimivat Komorien lainsäädännön ja vaatimusten vastaisesti Komorien talousvyöhykkeen ulkopuolella ja purkivat saaliinsa Länsi-Afrikassa ja Aasiassa. Komissio totesi että Komorien viranomaiset eivät kuitenkaan olleet ryhtyneet täytäntöönpanotoimenpiteisiin näiden alusten osalta.
- (47) Lisäksi komissio totesi toukokuussa 2015 tekemänsä tarkastuskäynnin aikana, että suurin osa Komorien laivastosta ei toimittanut VMS-tietoja Komorien viranomaisille. Tämä tilanne osoittaa viranomaisten kyvyttömyyttä seurata Komorien alusten toimintaa ja heikentää edelleen viranomaisten kykyä panna asianomaisille eri alueille sovellettavia sääntöjä tehokkaasti täytäntöön. Tällainen tilanne yhdistettynä puutteelliseen sekä sisäiseen että kolmansien maiden kanssa tehtävään yhteistyöhön luo ihanteellisen ympäristön LIS-kalastukselle.
- (48) Edellä johdanto-osan 45–47 kappaleessa tarkoitettu tilanne on vastoin YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklaa. Lisäksi se on vastoin suosituksia, joiden mukaan LIS-kalastusta havaittaessa olisi ryhdyttävä täytäntöönpanotoimenpiteisiin LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi ja määrättävä siitä riittävän ankaria seuraamuksia, jotta rikkojat eivät saa siitä hyötyä, kuten FAO:n toimintaohjeiden 8 kohdan 2 alakohdan 7 alakohdassa ja kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 21 kohdassa ja FAO:n lippuvaltiotoimintaa koskevien vapaaehtoisten suuntaviivojen 31–33, 35 ja 38 kohdassa todetaan.
- (49) Komorien kalastusalaa koskevan oikeudellisen kehityksen osalta Komorien viranomaiset myönsivät komission toukokuussa 2015 tekemän tarkastuskäynnin aikana, että kalastus- ja vesiviljelysäännöstöä olisi kehitettävä edelleen, jotta varmistetaan kansallisen lain sekä kansainvälisesti ja alueellisesti sovellettavien sääntöjen yhdenmukaisuus.
- (50) Lisäksi Komorien kalastus- ja vesiviljelysäännöstössä vahvistettu kalastusaluksen määritelmä ei sisällä kalastukseen liittyvää toimintaa harjoittavia aluksia. Lisäksi on todettava, että vaikka Komorien oikeudellinen kehitys kattaa kansainvälisessä oikeudessa määritellyt vakavat rikkomiset, Komorien lainsäädännössä ei erikseen määritellä LIS-kalastusta eikä erikseen säädetä LIS-kalastusta tukeviin tai sitä harjoitaviin kansalaisiin sovellettavista täytäntöönpanotoimenpiteistä ja seuraamuksista, kuten kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 18 kohdassa esitetään. Seuraamusjärjestelmän osalta olisi huomattava, että teollisen kalastuksen yhteydessä määrättävät sakot perustuvat lisenssimaksujen arvoon. Komorien lainsäädännössä määritellyt kalastuslisenssien luokat on kuitenkin rajattu ainoastaan tonnikalalajeihin. Näin ollen pelagisten lajien tai pohjakalalajien pyyntiä harjoittavan teollisen kalastuslaivaston rikkomisille ei vastaavia sakkoja ole, koska vastaavia lisenssimaksuja ei ole. Tällainen tilanne vähentää Komorien seuraamusjärjestelmän varoittavaa vaikutusta.
- (51) Lisäksi Komoreilla ei ole kansallista tarkastussuunnitelmaa, joka varmistaisi, että Komorien laivaston toimintaa valvottaisiin johdonmukaisen politiikan avulla. Komorien laivaston koko ja sen kehitysnäkymät⁽⁹⁾ huomioon ottaen Komoreilla ei ole riittävästi tarkkailijoita.
- (52) Komoreilla on matala inhimillisen kehityksen indeksi, ja se oli vuoden 2013⁽¹⁰⁾ YK:n inhimillisen kehityksen indeksissä (UNHDI) listatuista 187 maasta 159. sijalla. Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1905/2006⁽¹¹⁾ liitteessä II Komorit luokitellaan vähiten kehittyneiden maiden luokkaan, mikä on sama luokitus kuin Taloudellisen yhteistyön ja kehityksen järjestön (OECD) kehitysapukomitean (DAC) luettelossa, jossa ilmoitetaan julkisen kehitysavun saajat (ODA) 1 päivänä tammikuuta 2015⁽¹²⁾.
- (53) Huolimatta johdanto-osan 52 kappaleessa esitetystä analyysistä todetaan myös, ettei komission toukokuussa 2015 tekemän tarkastuskäynnin yhteydessä saatujen tietojen perusteella voida katsoa, että Komoreilta puuttuisi taloudellisia resursseja. Pikemminkin Komoreilta puuttuu tarvittava hallinnollinen toimintaympäristö, jotta se voisi hoitaa tehokkaasti ja vaikuttavasti velvollisuutensa lippu-, rannikko-, satama- ja markkinavaltiona.
- (54) Tässä jaksossa selostettu tilanne huomioon ottaen voidaan kaikkien komission keräämien tietoelementtien ja kaikkien Komorien antamien ilmoitusten perusteella todeta LIS-asetuksen 31 artiklan 3 ja 5 kohdan nojalla, että Komorit on laiminlyönyt sille kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat yhteistyötä ja täytäntöönpanoa koskevat velvoitteet.

⁽⁹⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta: http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-05_Add_1E_Collection_of_fleet_development_plans.pdf

⁽¹⁰⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta: <http://hdr.undp.org/en/content/table-1-human-development-index-and-its-components>

⁽¹¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1905/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kehitysyhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta (EUVL L 378, 27.12.2006, s. 41).

⁽¹²⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta: <http://www.oecd.org/dac/stats/documentupload/DAC%20List%20of%20ODA%20Recipients%202014%20final.pdf>

3.3 Kansainvälisten sääntöjen täytäntöönpanon laiminlyönti (LIS-asetuksen 31 artiklan 6 kohta)

- (55) Komorit on ratifioinut YK:n kansainvälisen merioikeusyleissopimuksen vuonna 1994 ja on Intian valtameren tonnikalatoimikunnan IOTC:n ja Lounaisen Intian valtameren kalastuskomission SWIOFC:n sopimuspuoli.
- (56) Komissio analysoi 31 artiklan 6 kohdan b alakohdan nojalla kaikki Komorien asemaa IOTC:n ja SWIOFC:n sopimuspuolena koskevat tiedot.
- (57) Komoreita koskevasta 23 päivänä maaliskuuta 2015 tuotetusta IOTC:n vaatimustenmukaisuuskertomuksesta⁽¹³⁾ saatujen tietojen mukaan vuonna 2014 todettiin useita vaatimusten noudattamiseen liittyviä toistuvia ongelmia. Komorit ei erityisesti ole ilmoittanut tietoja haitta koskevista nimellisaaliista, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 05/05 edellytetään, haitta koskevista saaliista ja pyyntiponnistuksista, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 05/05 edellytetään, haitta koskevia kokojakamatietoja, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 05/05 edellytetään, tietoja Komorien talousvyöhykkeellä toimivien ulkomaisten kurenuotta-alusten saaliista ja pyyntiponnistuksista, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 10/02 edellytetään, eikä pannut pienimuotoista kalastusta koskevan otoksen tarkkailijajärjestelmää täytäntöön, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 11/04 edellytetään.
- (58) Lisäksi todettiin yksittäisiä vaatimusten noudattamista koskevia ongelmia. Komorit ei ole ilmoittanut tietoja nimellisaaliista rannikkokalastuksen osalta, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 10/02 edellytetään, saaliista ja pyyntiponnistuksista rannikkokalastuksen osalta, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 10/02 edellytetään, eikä kokojakamatietoja rannikkokalastuksen osalta, kuten IOTC:n päätöslauselmassa 10/02 edellytetään.
- (59) Komorien vaatimustennoudattamista koskevat ongelmat IOTC:n osalta osoittavat, että Komorit on jättänyt täyttämättä YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan mukaiset lippuvaltiovelvoitteensa. Lisäksi Komorit ei näin ollen noudata lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31–33, 35 ja 38 kohdan suosituksia eikä kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa.
- (60) Komorit ei ole alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen sopimuspuolena, lukuun ottamatta IOTC:tä ja SWIOFC:tä. Kun otetaan huomioon myös Intian valtameren alueen ulkopuolella toimivan Komorien laivaston rakenne, kyseinen havainto heikentää Komorien pyrkimyksiä täyttää YK:n merioikeusyleissopimuksen, erityisesti 117 ja 118 kohdan, mukaisia velvoitteita.
- (61) Lisäksi Komorit ei ole ratifioinut kalastuksenhoitoon liittyviä kansainvälisiä oikeudellisia välineitä, lukuun ottamatta vuoden 1982 YK:n merioikeusyleissopimusta. Kun otetaan huomioon, miten tärkeitä hajallaan olevat ja laajasti vaeltavat kalakannat Komoreille ovat, tämä havainto heikentää Komorien pyrkimyksiä täyttää merioikeusyleissopimuksen mukaisia velvoitteita lippu-, rannikko-, satama- ja markkinavaltioina, erityisesti 63 ja 64 kohdan osalta.
- (62) Lisäksi vaikka Komorit parhaillaan rakentaa kalastustoimintaan tarkoitettuja satamarakenteita, maa ei ole ratifioinut FAO:n vuoden 2009 satamavaltion toimenpiteitä koskevaa sopimusta.
- (63) Komorien toiminta kansainvälisten välineiden täytäntöönpanossa ei ole kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 11 kohdan mukaista, jossa valtioita kannustetaan ensisijaisesti ratifioimaan tai hyväksymään YK:n merioikeusyleissopimuksen säännösten täytäntöönpanoa koskeva Yhdistyneiden Kansakuntien sopimus hajallaan olevien ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteistä (YK:n kalakantasopimus UNFSA) ja FAO-sopimus tai liittymään niihin. Lisäksi Komorit ei noudata 14 kohtaa, jossa määrätään, että valtioiden olisi pantava toimintaohjeet ja siihen liittyvät kansainväliset toimintasuunnitelmat täysimääräisesti ja tehokkaasti täytäntöön.
- (64) Komorit ei ole vastoin kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 25–27 kohdassa esitettyjä suosituksia laatinnut kansallista toimintasuunnitelmaa LIS-kalastuksen torjumiseksi.
- (65) Lisäksi kuten johdanto-osan 27 kappaleessa mainitaan, komission tarkastuskäynnin aikana todettiin, että Komorien rekisterin hallinnointi on osittain siirretty Komorien ulkopuolella sijaitsevalle yksityiselle yritykselle. Komission keräämien tietojen ja Komorien antamien ilmoitusten perusteella voitiin todeta, että Komorit on jättänyt varmistamatta, että sen lipun alla purjehtivat alukset ovat tosiasiallisesti sidoksissa Komoreihin. Tämä on vastoin YK:n merioikeusyleissopimuksen 91 artiklaa, jonka mukaan lippuvaltion ja sen alusten on oltava tosiasiallisesti sidoksissa keskenään.
- (66) Tämän päätöksen tässä jaksossa selitetty tilanne, kaikki komission kokoamat tietoelementit ja kyseisen maan antamat ilmoitukset huomioon ottaen voidaan LIS-asetuksen 31 artiklan 3 ja 6 kohdan nojalla todeta, että Komorit on laiminlyönyt sille kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat kansainvälisiin sääntöihin, asetuksiin sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteisiin liittyvät velvoitteet.

⁽¹³⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta: <http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/04/IOTC-2015-CoC12-CR04E-Comoros.pdf>

3.4 Kehitysmaiden erityiset rajoitukset (LIS-asetuksen 31 artiklan 7 kohta)

- (67) On syytä muistaa, että UNDHI:n mukaan Komoreiden inhimillisen kehityksen indeksi on matala ja vuonna 2013 Komorit oli 187 maan joukossa sijalla 159⁽¹⁴⁾. Lisäksi muistutetaan, että asetuksen (EY) N:o 1905/2006 mukaisesti Komorit luokitellaan vähiten kehittyneiden maiden luokkaan, mikä on sama luokitus kuin OECD:n kehitys-apukomitean DAC luettelossa, jossa ilmoitetaan julkisen kehitysavun saajat (ODA) 1 päivänä tammikuuta 2015⁽¹⁵⁾.
- (68) Vaikka valmiuksia rajoittavia erityisiä tekijöitä voi yleisesti esiintyä seurannan, valvonnan ja tarkkailun alalla, edellisissä jaksoissa todettuja puutteita ei voida perustella Komorien kehitystasosta johtuvilla erityisrajoitteilla. Tämä koskee erityisesti Komorien rekisterin tilannetta ja Komorien laivastoa osittain koskevaa valvonnan puutetta, etenkin VMS-järjestelmän osalta, sillä Komoreilla on toimiva kalastuksenseurantakeskus ja sen on mahdollista seurata talousvyöhykkeellään harjoitettavaa toimintaa.
- (69) Näyttää siltä, että todetut puutteet johtuvat ensisijaisesti siitä, että hallinnollinen toimintaympäristö on riittämätön, jotta Komorit voisi hoitaa tehokkaasti ja vaikuttavasti velvollisuutensa lippu-, rannikko-, satama- ja markkinavaltiona. Tilannetta pahentaa Komorien laivaston epätasapainoinen koko ja sen toiminta-alue.
- (70) Lisäksi on syytä todeta, että Euroopan unioni ja Komorien liitto ovat allekirjoittaneet kalastuskumppanuussopimuksen⁽¹⁶⁾. Kyseisen sopimuksen nykyiseen pöytäkirjaan⁽¹⁷⁾ on Komoreille maksettavaan rahoitusosuuteen sisällytetty alakohtaista taloudellista tukea. Alakohtaisen taloudellisen tuen tarkoitus on edistää kestävän kalastuksen kehittämistä lujittamalla hallintoa ja tieteellisiä valmiuksia erityisesti kestävän kalastuksen hoidon, seurannan, valvonnan ja tarkkailun aloilla. Tämän tarkoituksena on osaltaan auttaa Komoreita täyttämään kansainvälisen oikeuden mukaiset tehtävänsä lippu-, satama-, rannikko- ja markkinavaltiona ja LIS-kalastuksen torjunnassa.
- (71) Lisäksi Komorit saa tukea alueellisista aloitteista, kuten Euroopan unionin rahoittamasta ja Intian valtameren komission (IOC) toteuttamasta SmartFish-hankkeesta, jonka tarkoituksena on pyrkiä muun muassa torjumaan LIS-kalastusta jakamalla resursseja, vaihtamalla tietoja, koulutuksella ja kehittämällä toimivia seuranta-, valvonta- ja tarkkailujärjestelyjä.
- (72) Tässä jaksossa selitetty tilanne, kaikki komission kokoamat tietoelementit ja kyseisen maan antamat ilmoitukset huomioon ottaen voidaan LIS-asetuksen 31 artiklan 7 kohdan nojalla todeta, että Komorien kehitystaso on vaikuttanut haitallisesti kalastusalan nykytilaan ja yleiseen suoritustasoon. Kun otetaan huomioon todettujen, Komoreita koskevien puutteiden luonne, Komorien kehitystason perusteella ei voida kuitenkaan täysin antaa anteeksi tai muulla tavoin perustella sen lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kalastusasioiden osalta yleisesti harjoittamaa toimintaa eikä sen riittämättömiä toimia LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi.

4. MAHDOLLISTA YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAKSI KOLMANNEKSI MAAKSI TOTEAMISTA KOSKEVAT PÄÄTELMÄT

- (73) Ottaen huomioon päätelmät sen suhteen, että Komorit on laiminlyönyt sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltioina kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat velvoitteet toimia LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi, kyseiselle maalle olisi LIS-asetuksen 32 artiklan mukaisesti ilmoitettava mahdollisuudesta, että komissio toteaa sen yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi LIS-kalastuksen torjunnassa.
- (74) LIS-asetuksen 32 artiklan 1 kohdan mukaisesti komission olisi ilmoitettava Komoreille mahdollisuudesta, että se todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi. Komission olisi toteutettava Komoreihin nähden myös kaikki LIS-asetuksen 32 artiklassa säädetyt toimenpiteet. Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi vahvistettava määräaika, jonka kuluessa kyseinen maa voi antaa ilmoitukseen kirjallisen vastauksen ja korjata tilanteen.

⁽¹⁴⁾ Ks. alaviite 10.

⁽¹⁵⁾ Ks. alaviite 12.

⁽¹⁶⁾ Ks. alaviite 3.

⁽¹⁷⁾ Neuvoston päätös 2013/786/EU, annettu 16 päivänä joulukuuta 2013, Euroopan unionin ja Komorien liiton kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyyn pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 349, 21.12.2013, s. 4) ja Euroopan unionin ja Komorien liiton kesken näiden välisessä kalastuskumppanuussopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta hyväksytyy pöytäkirja (EUVL L 349, 21.12.2013, s. 5).

- (75) Komoreille osoitettu ilmoitus mahdollisuudesta, että se todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi maaksi, ei estä komissiota tai neuvostoa toteuttamasta myöhemmin toimia yhteistyöhön osallistumattomien maiden toteamiseksi ja niitä koskevan luettelon laatimiseksi eikä automaattisesti johda tällaisiin toimiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Ilmoitetaan Komorien liitolle, että komissio saattaa todeta sen laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi.

Tehty Brysselissä 1 päivänä lokakuuta 2015.

Komission puolesta

Karmenu VELLA

Komission jäsen

Ilmoitus niitä kolmansiä maita koskevien toimenpiteiden päätökseen saattamisesta, joille ilmoitettiin 26 päivänä marraskuuta 2013 siitä mahdollisuudesta, että ne voidaan todeta yhteistyöhön osallistumattomiksi kolmansiksi maiksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 mukaisesti

(2015/C 324/08)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on saattanut Ghanan tasavallan osalta päätökseen LIS-kalastuksen vastaiset toimenpiteet, jotka käynnistettiin 26 päivänä marraskuuta 2013 komission päätöksellä 2013/C/346/03 ⁽¹⁾ (tiedon antamisesta niille kolmansille maille, jotka komissio katsoo mahdollisesti yhteistyöhön osallistumattomiksi kolmansiksi maiksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 ⁽²⁾ (LIS-asetus) mukaisesti).

1. Oikeudellinen kehys

LIS-asetuksen 32 artiklan mukaisesti komissio ilmoittaa kolmansille maille siitä mahdollisuudesta, että ne todetaan yhteistyöhön osallistumattomiksi maiksi. Tällainen ilmoitus on luonteeltaan alustava. Kolmansille maille osoitettu ilmoitus mahdollisuudesta, että ne todetaan yhteistyöhön osallistumattomiksi kolmansiksi maiksi, perustuu LIS-asetuksen 31 artiklassa säädettyihin arviointiperusteisiin.

Komissio toteuttaa kyseisiin maihin nähden kaikki 32 artiklassa säädetyt toimenpiteet. Komission olisi liitettävä ilmoitukseen erityisesti tiedot tällaisen toteamisen perusteena olevista olennaisista tosiseikoista ja huomioista sekä kyseisten maiden mahdollisuudesta vastata ja esittää todisteita toteamisen kiistämiseksi tai tarvittaessa tilanteen parantamiseksi laadittu toimintasuunnitelma ja toteutetut toimenpiteet.

Komission olisi annettava asianomaisille kolmansille maille riittävästi aikaa vastata ilmoitukseen sekä kohtuullinen aika tilanteen korjaamiseen.

2. Menettely

Komissio ilmoitti 26 päivänä marraskuuta 2013 Ghanan tasavallalle siitä mahdollisuudesta, että se todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen (LIS-kalastus) torjunnan osalta.

Komissio korosti sitä, että välttääkseen yhteistyöhön osallistumattomaksi maaksi toteamisen Ghanan tasavalta voisi tehdä yhteistyötä komission kanssa todettujen puutteiden korjaamiseksi ehdotetun toimintasuunnitelman perusteella.

Komissio käynnisti vuoropuhelun Ghanan tasavallan kanssa. Komissio tutki ja otti huomioon mainitun maan toimittamat suulliset ja kirjalliset huomautukset. Komissio jatkoi kaikkien tarpeellisina pitämiensä tietojen hankkimista ja todentamista.

Ghanan tasavalta on toteuttanut tarvittavat toimenpiteet todettujen LIS-kalastustoimien lopettamiseksi ja kyseisten toimien ehkäisemiseksi jatkossa, oikaisten kaikki toimet ja korjaten kaikki puutteet, jotka johtivat ilmoitukseen siitä mahdollisuudesta, että maa todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi maaksi LIS-kalastuksen torjunnan osalta.

3. Päätelmät

Tutkittuaan edellä mainitut seikat ja ottaen huomioon vallitsevan tilanteen komissio on päättänyt Ghanan tasavallan osalta saattaa päätökseen LIS-asetuksen 32 artiklan mukaiset toimenpiteet, jotka koskivat sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvien LIS-kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevien velvollisuuksien laiminlyöntiä. Komissio on ilmoittanut päätöksestään virallisesti asianomaisille toimivaltaisille viranomaisille.

Toimenpiteiden päätyminen ei estä komissiota tai neuvostoa ryhtymästä toimiin myöhemmin, jos todisteet osoittavat, että maa on laiminlyönyt sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat LIS-kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevat velvollisuutensa.

⁽¹⁾ EUVL C 346, 27.11.2013, s. 26.

⁽²⁾ EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

Ilmoitus sitä kolmatta maata koskevien toimenpiteiden päätökseen saattamisesta, jolle ilmoitettiin 10 päivänä kesäkuuta 2014 siitä mahdollisuudesta, että se voidaan todeta yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 mukaisesti

(2015/C 324/09)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on saattanut Papua-Uuden-Guinean itsenäisen valtion, jäljempänä 'Papua-Uusi-Guinea', osalta päätökseen LIS-kalastuksen vastaiset toimenpiteet, jotka käynnistettiin 10 päivänä kesäkuuta 2014 komission päätöksellä 2014/C 185/02 ⁽¹⁾ (joka koskee tiedon antamista Papua-Uuden-Guinean itsenäiselle valtiolle, jonka komissio katsoo mahdollisesti yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008 ⁽²⁾ (LIS-asetus) mukaisesti).

1. Oikeudellinen kehys

LIS-asetuksen 32 artiklan mukaisesti komissio ilmoittaa kolmansille maille siitä mahdollisuudesta, että ne todetaan yhteistyöhön osallistumattomiksi maiksi. Tällainen ilmoitus on luonteeltaan alustava. Kolmansille maille osoitettu ilmoitus mahdollisuudesta, että ne todetaan yhteistyöhön osallistumattomiksi kolmansiksi maiksi, perustuu LIS-asetuksen 31 artiklassa säädettyihin arviointiperusteisiin.

Komissio toteuttaa kyseisiin maihin nähden kaikki 32 artiklassa säädetty toimenpiteet. Komission olisi liitettävä ilmoitukseen erityisesti tiedot tällaisen toteamisen perusteena olevista olennaisista tosiseikoista ja huomioista sekä kyseisten maiden mahdollisuudesta vastata ja esittää todisteita toteamisen kiistämiseksi tai tarvittaessa tilanteen parantamiseksi laadittu toimintasuunnitelma ja toteutetut toimenpiteet.

Komission olisi annettava asianomaisille kolmansille maille riittävästi aikaa vastata ilmoitukseen sekä kohtuullinen aika tilanteen korjaamiseen.

2. Menettely

Komissio ilmoitti 10 päivänä kesäkuuta 2014 Papua-Uudelle-Guinealle siitä mahdollisuudesta, että se todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen (LIS-kalastus) torjunnan osalta.

Komissio korosti sitä, että välttääkseen yhteistyöhön osallistumattomaksi maaksi toteamisen Papua-Uuden-Guinean olisi tehtävä yhteistyötä komission kanssa todettujen puutteiden korjaamiseksi ehdotetun toimintasuunnitelman perusteella.

Komissio käynnisti vuoropuhelun Papua-Uuden-Guinean kanssa. Komissio tutki ja otti huomioon mainitun maan toimitamat suulliset ja kirjalliset huomautukset. Komissio jatkoi kaikkien tarpeellisia pitämiensä tietojen hankkimista ja todentamista.

Papua-Uusi-Guinea on toteuttanut tarvittavat toimenpiteet kyseessä olevien LIS-kalastustoimien lopettamiseksi ja kyseisten toimien ehkäisemiseksi jatkossa, oikaisten kaikki toimet ja korjaten kaikki puutteet, jotka voisivat johtaa ilmoitukseen siitä mahdollisuudesta, että maa todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi maaksi LIS-kalastuksen torjunnan osalta.

3. Päätelmät

Tutkittuaan edellä mainitut seikat ja ottaen huomioon vallitsevan tilanteen komissio on päättänyt Papua-Uuden-Guinean osalta saattaa päätökseen LIS-asetuksen 32 artiklan mukaiset toimenpiteet, jotka koskivat sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvien LIS-kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevien velvollisuuksien laiminlyöntiä. Komissio on ilmoittanut päätöksestään virallisesti asianomaisille toimivaltaisille viranomaisille.

Toimenpiteiden päätyminen ei estä komissiota tai neuvostoa ryhtymästä toimiin myöhemmin, jos todisteet osoittavat, että maa on laiminlyönyt sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat LIS-kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevat velvollisuutensa.

⁽¹⁾ EUVL C 185, 17.6.2014, s. 2.

⁽²⁾ EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**annettu 1 päivänä lokakuuta 2015,****kolmannelle maalle annettavasta ilmoituksesta, jonka mukaan se mahdollisesti todetaan laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi**

(2015/C 324/10)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevasta yhteisön järjestelmästä, asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1936/2001 ja (EY) N:o 601/2004 muuttamisesta sekä asetusten (EY) N:o 1093/94 ja (EY) N:o 1447/1999 kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1005/2008⁽¹⁾ ja erityisesti sen 32 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. JOHDANTO

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1005/2008, jäljempänä 'LIS-asetus', luodaan laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen (LIS-kalastuksen) ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskeva unionin järjestelmä.
- (2) LIS-asetuksen VI luvussa säädetään menettelystä yhteistyöhön osallistumattomien kolmansien maiden yksilöimiseksi, toimenpiteistä kyseisiin maihin nähden, kyseisiä maita koskevan luettelon laatimisesta, luettelosta poistamisesta, luettelon julkisuudesta sekä kiireellisistä toimenpiteistä.
- (3) LIS-asetuksen 32 artiklan mukaisesti komission tehtävänä on ilmoittaa kolmansille maille mahdollisuudesta, että ne todetaan yhteistyöhön osallistumattomiksi maiksi. Tällainen ilmoitus on luonteeltaan alustava. Ilmoituksen on perustuttava LIS-asetuksen 31 artiklassa säädettyihin arviointiperusteisiin. Komission olisi toteutettava asianomaisiin kolmansiin maihin nähden myös kaikki LIS-asetuksen 32 artiklassa säädetyt toimenpiteet. Komission on liitettävä ilmoitukseen erityisesti tiedot tällaisen toteamisen perusteena olevista olennaisista tosiseikoista ja huomioista sekä kyseisten maiden mahdollisuudesta vastata ja esittää todisteita toteamisen kiistämiseksi tai, tapauksen mukaan, tilanteen parantamiseksi laaditusta toimintasuunnitelmasta ja tilanteen korjaamiseksi toteutetuista toimenpiteistä. Komission on annettava asianomaisille kolmansille maille riittävästi aikaa vastata ilmoitukseen sekä kohtuullinen aika tilanteen korjaamiseen.
- (4) LIS-asetuksen 31 artiklan mukaan komission tehtävänä on yksilöidä ne kolmannet maat, joiden se ei katso osallistuvan LIS-kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön. Kolmas maa olisi todettava yhteistyöhön osallistumattomaksi, jos se laiminlyö sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat LIS-kalastuksen ehkäisemistä, estämistä ja poistamista koskevat velvoitteet.
- (5) Yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi toteamisen olisi perustuttava kaikkien LIS-asetuksen 31 artiklan 2 kohdassa säädettyjen tietojen tarkasteluun.
- (6) LIS-asetuksen 33 artiklan mukaisesti neuvoston tehtävänä on laatia luettelo yhteistyöhön osallistumattomista kolmansista maista. Kyseisiin maihin sovelletaan muun muassa LIS-asetuksen 38 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä.
- (7) Käsitteitä "lippuvaltion vastuu" ja "rannikkovaltion vastuu" on koko ajan lujitettu kansainvälisessä kalastuslainsäädännössä ja niillä tarkoitetaan tällä hetkellä "asianmukaista huolellisuutta" koskevaa kyseisen valtion velvoitetta pyrkiä kaikin mahdollisin tavoin tekemään parhaansa LIS-kalastuksen estämiseksi, mukaan lukien velvoitetta hyväksyä tarvittavat hallinnolliset ja täytäntöönpanotoimenpiteet, joilla varmistetaan, että kyseisen valtion lipun alla purjehtivat kalastusalukset tai sen kansalaiset taikka sen vesillä toimivat kalastusalukset eivät osallistu toimiin, jotka rikkovat sovellettavia meren elollisten luonnonvarojen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä, ja rikkomistapauksessa velvoitetta tehdä yhteistyötä muiden valtioiden kanssa ja kuulla niitä, jotta asiaa voidaan tutkia ja tarvittaessa määrätä sellaisia seuraamuksia, jotka ovat riittäviä ehkäisemään rikkomisia jatkossa sekä estämään rikkojia saamasta laittomasta toiminnastaan hyötyä.

⁽¹⁾ EUVL L 286, 29.10.2008, s. 1.

- (8) LIS-asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaan kolmansien lippuvaltioiden varmentamat saalistodistukset hyväksytään sillä edellytyksellä, että maat ilmoittavat komissiolle järjestelyistään niiden lakien ja asetusten sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden soveltamiseksi, valvomiseksi ja täytäntöönpanemiseksi, joita kyseisten kolmansien maiden kalastusalueiden on noudatettava.
- (9) LIS-asetuksen 20 artiklan 4 kohdan mukaan komissio tekee hallinnollista yhteistyötä kolmansien maiden kanssa aloilla, jotka liittyvät kyseisen asetuksen täytäntöönpanoon.

2. MENETTELY TAIWANIN KALASTUSYHTEISÖN SUHTEEN

- (10) Komissio hyväksyi 28 päivänä tammikuuta 2010 Taiwanin kalastusyhteisön⁽¹⁾, jäljempänä 'Taiwan' lippuvaltiona⁽²⁾ LIS-asetuksen 20 artiklan mukaisesti tekemän ilmoituksen.
- (11) LIS-asetuksen 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun hallinnollisen yhteistyön puitteissa komissio teki Euroopan kalastusvalvontaviraston tuella 20–24 päivänä helmikuuta 2012 Taiwaniin arviointikäynnin, josta laadittiin paikan päällä tehtyä tarkastusta koskeva pöytäkirja.
- (12) Arviointikäynnillä pyrittiin tarkistamaan tiedot, jotka liittyivät Taiwanin järjestelyihin niiden lakien ja asetusten sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden soveltamista, valvontaa ja täytäntöönpanoa varten, joita sen kalastusalueiden on noudatettava, sekä toimenpiteisiin, joita Taiwan on toteuttanut täyttääkseen LIS-kalastuksen torjuntaan liittyvät velvoitteensa sekä unionin saalistodistusjärjestelmän täytäntöönpanoon liittyvät tehtävänsä.
- (13) Taiwan toimitti 8 päivänä maaliskuuta 2012 lisätietoja ja 19 päivänä maaliskuuta 2012 raporttia koskevia huomautuksia.
- (14) Taiwan toimitti 2 päivänä heinäkuuta 2012 lisätietoja (kalastustuotteiden tuonti/vientitilastoja Taiwaniin/Taiwanista, jaoteltuna kalastustuotteiden ja alkuperämaan/määrämaan mukaan vuodesta 2010 vuoden 2012 ensimmäiseen vuosineljännekseen asti).
- (15) Komissio teki 17–19 päivänä heinäkuuta 2012 Taiwaniin uuden tarkastuskäynnin Taiwanin ensimmäisen tarkastuskäynnin jälkeen toteuttamien toimien seurantaan varten.
- (16) Taiwanin ja komission välillä pidettiin 14 päivänä joulukuuta 2012 tekninen kokous, jossa esiteltiin alustava suunnitelma Taiwanin kansallisesta toimintasuunnitelmasta LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi.
- (17) Kyseisen kokouksen jälkeen komissio toimitti 21 päivänä joulukuuta 2012 yksityiskohtaisen ja viimeistellyn katsauksen unionin täytäntöönpanemista valvontaa, jäljitettävyyttä, kalastuksenhoitopolitiikkoja ja LIS-politiikkaa koskevista unionin säännöistä.
- (18) Taiwan esitti 27 päivänä helmikuuta 2013 luonnoksen kansallisesta toimintasuunnitelmasta.
- (19) Taiwan toimitti 29 päivänä maaliskuuta 2013 lopullisen version kansallisesta LIS-toimintasuunnitelmasta sekä jäljennöksen Taiwanin ja EU:n LIS-kalastuksen torjumista koskevan yhteistyön puitteissa laaditusta Taiwanin LIS-kalastuksen torjumista koskevasta työsuunnitelmasta.
- (20) Taiwanin toteuttamien toimien seurantaan koskeva tekninen kokous komission ja Taiwanin välillä pidettiin 27 päivänä helmikuuta 2014, ja sen päätelmät lähetettiin 12 päivänä maaliskuuta 2014 Taiwanille.
- (21) Komissio lähetti yksityiskohtaisen katsauksen havainnoistaan sekä huomautuksensa kansallista LIS-toimintasuunnitelmaa koskeviin Taiwanin tekemiin tai suunnittelemiin toimiin 20 päivänä elokuuta 2014.
- (22) Taiwan toimitti 23 päivänä lokakuuta 2014 päivitetyn version Taiwanin edistymisestä LIS-kalastuksen torjumista koskevassa yhteistyössä.
- (23) Taiwanin toteuttamien toimien seurantaan koskeva videokokous komission ja Taiwanin välillä pidettiin 24 päivänä lokakuuta 2014, ja komissio lähetti sen päätelmät Taiwanille 31 päivänä lokakuuta 2014.

(1) Taiwanin, Penghun, Kinmenin ja Matsun erillinen tullialue.

(2) Taiwanin kalastusta harjoittavasta yhteisöstä käytetään ilmaisuja "valtio" ja "maa" ainoastaan LIS-asetuksen yhteydessä.

- (24) Taiwan toimitti kalastuskapasiteetin hallintoa koskevan kansallisen toimintasuunnitelman 28 päivänä lokakuuta 2014.
- (25) Taiwan lähetti 17 päivänä joulukuuta 2014 yksityiskohtaisen suunnitelman sähköisen kalastuspäiväkirjan kattavuudesta sekä luonnoksen saaliin purkamisilmoituksia koskevasta järjestelmästä.
- (26) Taiwanin toteuttamien toimien seurantaan koskeva videokokous komission ja Taiwanin välillä pidettiin 18 päivänä joulukuuta 2014.
- (27) Komissio lähetti 19 päivänä tammikuuta 2015 esimerkkejä julkaistuista unionin tarkastusohjelmista sekä analyysin Taiwanin viranomaisten varmentamissa saalistodistuksissa havaituista puutteista.
- (28) Taiwan toimitti 11 päivänä helmikuuta 2015 kirjallisia huomautuksia Taiwanin viranomaisten varmentamissa saalistodistuksissa havaituista puutteista tehtyyn analyysiin.
- (29) Komissio lähetti virkamatkapyynnön Taiwaniin sekä virkamatkaan, saalistodistusjärjestelmään ja LIS-kalastusta käsitteleviin kalastuksenhoitopolitiikkoihin liittyviä tietoja 27 päivänä helmikuuta 2015, 13 päivänä maaliskuuta 2015 ja 18 päivänä maaliskuuta 2015.
- (30) Taiwan toimitti 17 ja 19 päivänä maaliskuuta 2015 kirjallisia huomautuksia, jotka liittyivät saalistodistusjärjestelmään, vakaviin rikkomisiin, saaliin purkamisilmoituksiin ja kalastusalan kauppayhtiöissä tehtyihin tarkastuksiin.
- (31) Komissio teki Taiwanin toteuttamien toimien seurantaan koskevan virkamatkan Taiwaniin 24 päivänä maaliskuuta 2015.
- (32) Taiwan toimitti 7 päivänä huhtikuuta 2015, 14 päivänä toukokuuta 2015 ja 4 päivänä elokuuta 2015 kirjallisia huomautuksia, jotka liittyivät alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen vahvistamisen sääntöjen noudattamista koskeviin tietoihin, Taiwanin lipun alla purjehtiviin kalastusaluksiin sekä saalistodistusjärjestelmään. Komissio toimitti 10 päivänä elokuuta 2015 kirjallisia selvityksiä saalistodistusjärjestelmän täytäntöönpanosta.
- (33) Taiwan esitti 16 päivänä huhtikuuta 2015 kirjallisia huomautuksia LIS-kalastuksen torjumista koskeviin suunnitelmiinsa.
- (34) Tarkastuskäynnin loppuraportti lähetettiin Taiwaniin 27 päivänä toukokuuta 2015. Komissio totesi tarkastuskäynnin aikana, että vuonna 2012 havaittujen kriittisten puutteiden osalta edistystä oli tapahtunut vain vähän tai ei lainkaan. Lisäksi LIS-kalastuksen torjuntaa koskeva työsuunnitelma ei ole selkeä ja se ulottuu vuoteen 2017 asti.
- (35) Taiwan antoi 29 päivänä kesäkuuta 2015 kirjallisia huomautuksia raporttiin. Huomautukset eivät sisältäneet mitään sitoumusta havaittujen puutteiden ratkaisemiseksi kohtuullisessa ajassa.
- (36) On huomattava, että Taiwan ei poliittisen asemansa vuoksi kuulu Yhdistyneisiin Kansakuntiin (YK). Tältä osin Taiwan ei ole allekirjoittanut tai ratifioinut kalastusalan kansainvälisiä sopimuksia, kuten Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimusta (UNCLOS), Yhdistyneiden kansakuntien kalakantasopimusta (UNFSA), YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön FAO:n sopimusta kansainvälisten suojelu- ja hoitotoimenpiteiden noudattamisen edistämisestä aavalla merellä toimivien kalastusalusten osalta (FAO-sopimus). Taiwan on kuitenkin allekirjoittanut aavaa merta koskevan vuoden 1958 Geneven yleissopimuksen ⁽¹⁾ ja aluemerta ja lisävyöhykettä koskevan vuoden 1958 yleissopimuksen ⁽²⁾ silloin, kun sen viranomaiset muodostivat osan YK:sta. Arvioidakseen, miten Taiwan on noudattanut kansainvälisiä veloitteitaan lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona, komissio katsoi aiheelliseksi käyttää niiden sopimusten lisäksi, joissa Taiwan on osapuolena, YK:n merioikeusyleissopimusta ensisijaisena sovellettavana kansainvälisenä oikeudellisen kehyksenä. Kyseisillä määräyksillä kodiroidaan tapaoikeuden aikaisempia sääntöjä, ja niissä toistetaan lähes sanatarkasti joitakin aavaa merta koskevan yleissopimuksen sekä aluemerta ja lisävyöhykettä koskevan yleissopimuksen sanamuotoja. Lisäksi on huomattava, että lippuvaltioiden velvoite täyttää muun muassa alustensa LIS-kalastusta koskevia asianmukaiseen huolellisuuteen liittyviä veloitteitaan, on osa kansainvälistä tapaoikeutta.

⁽¹⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXI-2&chapter=21&lang=en#1

<https://treaties.un.org/pages/HistoricalInfo.aspx#China>

⁽²⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXI-1&chapter=21&lang=en

<https://treaties.un.org/pages/HistoricalInfo.aspx#China>

- (37) Taiwan on sinievätonnikalan suojelukomission (CCSBT), Eteläisen Tyynenmeren alueellisen kalastuksenhoitojärjestön (SPRFMO) ja Pohjoisen Tyynenmeren kalastuskomission (NPFC) sopimuspuoli ja Keski- ja Länsi-Tyynenmeren kalastuskomission (WCPFC), Amerikan trooppisten tonnikalojen suojelukomission (IATTC) ja kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission (ICCAT) yhteistyötä tekevä muu kuin sopimuspuoli. Taiwan on lisäksi Intian valtameren tonnikalatoimikunnan (IOTC) asiantuntijavieras.
- (38) Arvioidakseen, miten Taiwan on täyttänyt johdanto-osan 36 kappaleessa tarkoitetuissa kansainvälisissä sopimuksissa määrätyt sekä kyseisessä kappaleessa tarkoitettu alueellisessa kalastuksenhoitojärjestössä vahvistetut kansainväliset velvoitteensa lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona, komissio hankki ja analysoi kaikki kyseistä arviointia varten tarpeelliseksi katsomansa tiedot. Taiwanin kalastuksenhoitoa kannalta tärkein nykyinen kansallinen oikeudellinen kehys on kalastuslaki (julkaistu marraskuussa 1929 ja viimeksi muutettu marraskuussa 2012) sekä joukko ministeritason sopimuksia. Taiwanin viranomaiset ovat myöntäneet, että kalastusalan oikeudellista kehystä on tarpeen tarkistaa ja että uusi väline on tarpeen kehittää.
- (39) Komissio on lisäksi käyttänyt asianomaisten alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen julkaisemasta aineistosta saatavilla olevia tietoja sekä julkisesti saatavilla olevia tietoja.

3. TAIWANIN TOTEAMINEN MAHDOLLISESTI YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAKSI KOLMANNEKSI MAAKSI

- (40) Komissio analysoi LIS-asetuksen 31 artiklan 3 kohdan mukaisesti Taiwanin velvoitteita lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltiona. Tarkastelua varten komissio otti huomioon LIS-asetuksen 31 artiklan 4–7 kohdassa luetellut arviointiperusteet.

3.1 LIS-alusten ja LIS-kauppavirtojen ja niiden osalta toteutettujen toimenpiteiden toistuvuus (LIS-asetuksen 31 artiklan 4 kohta)

- (41) Komissio totesi paikan päällä suoritetuilta tarkastuskäynneiltä saatujen tietojen ja julkisesti saatavilla olevien tietojen perusteella, että ainakin 22 alusta on ollut osallisina LIS-toiminnassa kaudella 2010–2015.
- (42) Yksi Taiwanin lipun alla purjehtiva kalastusalus (Yu Fong 168) mainitaan edelleen WCPFC:n LIS-kalastusta harjoittavien alusten luettelossa kalastamisesta vuonna 2009 Marshallinsaarten talousvyöhykkeellä luvatta ja säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden vastaisesti⁽¹⁾. Taiwan on selittänyt, että alus ei ole ollut sen hallinnassa vuodesta 2009 ja että virkamiesten ainoa mahdollisuus on määrätä seuraamus siitä, että alus on rikkonut satamaan paluuta koskevaa sääntöä. Taiwan ilmoitti, että se on määrännyt tällaisia seuraamuksia toistuvasti, mutta ei antanut lisätietoja. Tältä osin on huomattava, että kalastuslain mukaan tällaisesta rikkomisesta määrätään 3 400–8 500 euron suuruinen sakko.
- (43) Saatujen todisteiden perusteella yksi Taiwanin lipun alla purjehtiva kalastusalus pidätettiin Marshallinsaarilla vuonna 2015 laittomasta kalastuksesta ja kalastusentarkkailijoiden häiritsemisestä⁽²⁾. Taiwanin viranomaiset eivät ole tähän mennessä määränneet kalastusalukselle ja kyseisen aluksen kalastustoiminnassa mukana oleville Taiwanin kansalaisille seuraamuksia. Taiwanin viranomaiset ovat toteuttaneet ainoastaan yhden toimen eli jatkaneet tapauksen tutkimista ja ilmoittaneet komissiolle, että ne ovat siirtäneet tapauksen Marshallinsaarten tuomioistuinten käsiteltäväksi.
- (44) Intian valtameren tonnikalatoimikunta on raportoinut kahdenkymmenen Taiwanin lipun alla purjehtivan aluksen rikkoneen Intian valtameren rannikkovaltioiden säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä vuosina 2013 ja 2014. Kyseiset alukset ovat: kalastaneet merkitsemättömien pyydysten kanssa, aluksella ei ole ollut alkuperäisiä asiakirjoja tai kalastukseen liittyvä asiakirja-aineisto on puuttunut, kalastaneet vanhentunein kalastuslisenssein, ilman viimeisimmän vierailun sataman selvitystä, ilman lippuvaltion kalastuslisenssiä, ilman aluksella toimivaa VMS-järjestelmää tai viallisen VMS-järjestelmän kanssa, ovat harjoittaneet haiden eväpyyntiä ja laitonta merellä tapahtuvaa jälleenlaivausta sekä jättäneet jälleenlaivauksia raportoimatta.

⁽¹⁾ Ks. komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 137/2014, annettu 12 päivänä helmikuuta 2014, laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavista aluksista laaditusta EU:n luettelosta annetun asetuksen (EU) N:o 468/2010 muuttamisesta (EUVL L 43, 13.2.2014, s. 47).

⁽²⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta: <http://www.radionz.co.nz/international/pacific-news/266070/arrests-in-marshalls-over-illegal-fishing>

- (45) Komissio toimitti nämä tiedot Taiwanille ja pyysi Taiwanin viranomaisia tutkimaan tapauksia. Taiwanin kalastusvirasto väitti, että niiden alustavan tutkimuksen mukaan kaikille aluksille on asianmukaisesti annettu lupa toimia rannikkovaltioiden vesillä eikä VMS-raportointia tai voimassa olevia kalastuslisenssejä koskevia ongelmia ollut. Taiwanin viranomaiset eivät kuitenkaan ole selittäneet olivatko ne tietoisia näistä rannikkovaltioita koskevista ongelmista ja aikoivatko ne toimia yhteistyössä asianomaisten rannikkovaltioiden kanssa kyseisten alusten toimintaa, niiden päälliköitä, päällystöstä ja miehistöä koskevissa asioissa.
- (46) Johdanto-osan 42, 43 ja 44 kappaleessa olevien tietojen osalta komissio katsoo, että Taiwan on jättänyt täyttämättä lippuvaltiovelvoitteitaan estää laivastoaan harjoittamasta laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä LIS-kalastustoimintaa. Tässä yhteydessä muistutetaan, että YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti lippuvaltion on käytettävä sisäisen lainsäädäntönsä mukaista lainkäyttövaltaa jokaiseen lippunsa alla purjehtivaan alukseen, mukaan lukien sekä aluksen päällikön, muun päällystön että miehistön toimet (ks. vuoden 1958 aava merta koskeva Geneven yleissopimus⁽¹⁾). Huomautettakoon, että lippuvaltioilla on velvoite toteuttaa tai tehdä muiden valtioiden kanssa yhteistyötä toteuttaakseen kansalaistensa suhteen kyseisiä toimenpiteitä, jos ne ovat tarpeen aavan meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseksi. Lisäksi lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31, 32, 33, 35 ja 38 kohdan⁽²⁾ mukaan lippuvaltioiden on otettava käyttöön alustensa valvomiseen tarkoitettuja järjestelmiä sekä täytäntöönpanojärjestelmä, jonka avulla voidaan todeta sovellettavien lakien, asetusten ja kansainvälisten säilyttämisen- ja hoitotoimenpiteiden rikkomiset, ryhtyä niiden osalta täytäntöönpanotoimiin sekä määrätä tehokkaita seuraamuksia.
- (47) Komissio tarkasteli lisäksi asetuksen 31 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti toimenpiteitä, jotka Taiwan on toteuttanut LIS-kalastuksesta peräisin olevien kalastustuotteiden Taiwanin markkinoille pääsyn osalta.
- (48) Komissio analysoi Taiwanin merikalastukseen ja tuotujen, vietyjen tai kansainvälisesti kaupattujen tuotteiden seurantaan ja valvontaan liittyviä asiakirjoja ja muita tietoja. Tämän arvioinnin perusteella komissio katsoo, että Taiwan ei voi varmistaa, että sen satamiin ja jalostuslaitoksiin saapuvat kalastustuotteet eivät ole peräisin LIS-kalastuksesta. Taiwanin viranomaiset eivät pystyneet osoittamaan, että niillä on kaikki tarvittavat tiedot, joilla todistetaan, että unionin markkinoille suuntautuva tuonti ja jalostetut tuotteet ovat laillisia. Tärkeimmät komission arvioinnin perustana olleet seikat esitetään jäljempänä.
- (49) Vuosien 2012 ja 2015 tarkastuskäyntien aikana ilmeni, että Taiwanilta puuttui jäljitettävyyssjärjestelmä, joka varmistaisi täydellisen läpinäkyvyyden kaikissa kalastusliiketoiminnan vaiheissa eli pyynti-, jälleenlaivaus-, purkamis-, kuljetus-, jalostus-, vienti- ja kaupanpitovaiheissa. Komissio vieraili vuonna 2012 toimijoiden ja välittäjien luona arvioimassa Taiwanin kalastusmarkkinoiden läpinäkyvyyttä ja jäljitettävyyttä. Tällöin havaittiin useita puutteita, jotka toimitettiin viranomaisten tietoon ilman myöhempää seuranta.
- (50) Komissio totesi, että kauppayhtiöt eivät sisällytä kirjanpitojärjestelmiinsä kalastusliiketoimien jäljitettävyyttä koskevia tietoja ja että on epävarmaa vastaavatko viranomaisten järjestelmiin kirjatut tiedot yritysten kirjanpito- ja tuotantojärjestelmiin kirjattuja tietoja. Tämä vähentää jäljitettävyyssketjun luotettavuutta yritystasolla. Lisäksi se antaa mahdollisuuden käyttää järjestelmää väärin siten, että kaupalliset toimijat voivat ilmoittaa saapuneiden kalojen määrän virheellisten saalistodistusten perusteella liian suurena ja harjoittaa rahanpesua tällaisten yliarvioitujen kalamäärien avulla. Lisäksi Taiwanin viranomaisten järjestelmiä tukevat sähköiset tietokannat ovat puutteellisia ja toimitusketjun keskeisiä asiakirjoja, kuten purkamisilmoituksia, sähköisiä kalastuspöytäkirjoja ja nimetyistä satamista saatuja tietoja ei edelleenkään kirjata täydellisinä tai ne puuttuvat. Tämä osoittaa koko jäljitettävyyssjärjestelmän heikkouden.
- (51) Puutteellisen jäljitettävyyssjärjestelmän aiheuttamaa riskiä lisäävät Taiwanin laivaston erityisolosuhteet. Taiwanilla on huomattava määrä pitkän matkan laivaston kalastusaluksia eli 468 vetoisuudeltaan yli 100 bruttotonnin (BT) alusta ja 1 200–1 400 bruttovetoisuudeltaan alle 100 bruttotonnin (BT) alusta. Lisäksi Taiwanin kansalaiset ovat investoineet 238:aan vieraan lipun alla purjehtivaan kalastusalukseen, joita ne käyttävät. Taiwanin lipun alla purjehtivat pitkän matkan laivaston kalastusalukset toimivat aavalla merellä ja rannikkovaltioiden vesillä, käyttävät tukikohtana kolmansien maiden satamia kalastusta sekä saaliin purkamista varten eivätkä useinkaan poikkea kotisatamissa. Kalastustuotteet lähetetään aavalla merellä tai rannikkovaltioiden vesillä sijaitsevilta pyyntialueilta jatkojalostusta varten Taiwaniin tai taiwanilaisilta kauppayhtiöiltä kolmansiin maihin. Taiwanin ja kolmansien maiden viranomaiset eivät toimi yhteistyössä ja Taiwanilla on huomattavia ongelmia seurata laivastonsa kokoa ja kapasiteettia. Tällainen tilanne antaa laitonta toimintaa harkitseville toimijoille ja kauppiaille

(1) Tiedot saatu internetosoitteesta: http://legal.un.org/ilc/texts/instruments/english/conventions/8_1_1958_high_seas.pdf

(2) Voluntary Guidelines on Flag State Performance, 2014, saatu internetosoitteesta: <http://www.fao.org/3/a-mk052e.pdf>

mahdollisuuden toimia Taiwanista käsin ilman kiinnijäämisen riskiä. Riski siitä, että taiwanilaiset alukset toimivat vastoin sovellettavia säilyttämis- ja hoitosääntöjä ja että taiwanilaiset kauppayhtiöt kauppaavat tullaamatonta saalista jalostukseen, on edelleen korkea. Tämä lisää riskiä siitä, ettei voida taata etteivät taiwanilaista alkuperää olevat unionin markkinoille tarkoitetut kalatuotteet ole peräisin LIS-kalastuksesta.

- (52) Taiwan jättää noudattamatta YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan vaatimuksia, jotka edellyttävät kalastuksen kattavaa ja tehokasta seurantaa, valvontaa ja tarkkailua, ja lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 33 kohtaa, sekä kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman (IPOA-IUU⁽¹⁾) 24 kohtaa, jossa määrätään laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen estämisestä, vastustamisesta ja poistamisesta.
- (53) Taiwanin viranomaiset kehittävät parhaillaan jäljitettävyyssjärjestelmiä seuratakseen ja valvoakseen tehokkaasti aluksistaan peräisin olevia kaloja ja niistä johdettuja, jalostusta ja edelleenvientä varten Taiwanin satamiin saapuvia kalastustuotteita. Lisäksi viranomaiset ovat tänä vuonna ottaneet käyttöön kauppayhtiöiden tarkastusta koskevan strategiasuunnitelman. Suunnitelmaa ei ole kuitenkaan tähän mennessä pantu täytäntöön eikä kalastusta harjoittavien kauppayhtiöiden tarkastuksia ole koskaan suoritettu. Kalastusviraston tekemien tarkastusten puuttuminen osoittaa haluttomuutta varmistaa toimitusketjun läpinäkyvyys ja toteuttaa kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 72–74 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä sellaisia toimijoita vastaan, jotka ovat suoraan tai välillisesti tekemisissä LIS-kalastuksen kanssa.
- (54) YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön FAO:n toimintaohjeiden 11 kohdan 2 ja 3 alakohdassa todetaan, että kalan ja kalastustuotteiden kansainvälinen kauppa ei saisi vaarantaa kalastuksen kestävä kehitystä ja että sen olisi perustuttava läpinäkyviin toimenpiteisiin ja yksinkertaisiin ja helposti ymmärrettäviin lakeihin, asetuksiin ja hallinnollisiin määräyksiin. Lisäksi FAO:n toimintaohjeiden 11 kohdan 1 alakohdan 11 alakohdan mukaan jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kalan ja kalastustuotteiden kansainvälisessä ja kotimaisessa kaupassa noudatetaan kestäviä säilyttämis- ja hoitokäytäntöjä parantamalla kaupan pidettävien kalojen ja kalastustuotteiden alkuperän tunnistamista. Kansainvälisessä LIS-toimintasuunnitelmassa annetaan ohjeita kansainvälisesti sovituihin markkinatoimenpiteistä (65–76 kohta), jotka tukevat LIS-kalastuksesta saadun kalan ja kalatuotteiden kaupan vähentämistä tai poistamista. Komission tarkkailemat jäljitettävyyssjärjestelmät (ks. johdanto-osan 48–53 kappale) osoittavat selvästi, että Taiwan on jättänyt toteuttamatta toimia, jotka parantaisivat markkinoiden läpinäkyvyyttä ja estäisivät riskiä siitä, että LIS-tuotteita kaupataan Taiwanin tai Taiwaniin sijoittautuneiden kauppayhtiöiden kautta.
- (55) Vuoden 2015 tarkastuskäynnin valmistelun yhteydessä Euroopan kalastusvalvontavirasto (EFCA) analysoi muutamia satoja unionin rajoilla esitettyjä, Taiwanista peräisin olevia lähetyksiä koskevia saalistodistuksia. Taiwanin kalastusviranomaiset olivat varmentaneet kyseiset saalistodistukset Taiwanin toimijoiden toimittamien tietojen perusteella. Edellä kuvattujen tietojentallennusjärjestelmiin liittyvien ongelmien vaikutukset näkyvät jäljempänä lueteltuina säännönvastaisuuksina (ks. johdanto-osan 56 ja 57 kappale).
- (56) Taiwanin lipun alla purjehtivien alusten pyytämien tuotteiden analyysistä ilmeni seuraavia epäjohtonmukaisuuksia: saalistodistusten tietoja oli muutettu tai niitä puuttui, epäjohtonmukaisuuksia saaliita ja päällikköilmoituksia, kalastuspäiväkirjaa, ICCAT:in tilastoasiakirjoja, delfiinien suojeluilmoituksia, jälleenlaivausta, saaliin purkamista ja jalostusta koskevissa tiedoissa ja päivämäärissä, ei pääsyä Tyynenmeren alueella toimivien alusten aluspäiväjärjestelmän tosiasiallisia pyyntiponnistuksia koskeviin tietoihin, rannikkovaltioiden antamien lisenssien rekisteröinti puuttuu, epäjohtonmukaisuuksia kalastus- ja rahtialusten tietojen osalta, esimerkiksi alukset ovat vaihtaneet nimiään tai ne puuttuvat hygienian osalta hyväksytyjä laitoksia koskevasta unionin luettelosta, käsittelemättömiä kaupan järjestelyjä (kalat pyydetään Atlantin ja/tai Intian valtamerellä, kuljetetaan Aasiaan ja jalostetaan ja viedään unioniin) sekä puutteellisuksia jalostusilmoituksia ja asianomaisia tuotantomääriä koskevissa tiedoissa.
- (57) Komissio toimitti Taiwanin viranomaisille yksityiskohtaiset tiedot Euroopan kalastusvalvontaviraston tekemän analyysin tuloksista. Viranomaiset tutkivat asiaa ja toimittivat jalostusilmoituksissa tyydyttävät vastaukset tuotantomääristä. Viranomaiset ovat ottaneet kyseiset asiat täysimääräisesti huomioon ja myöntäneet, että niiden sisäiset säännöt on saatettava ajan tasalle ongelmien ratkaisemiseksi. Lisäksi ne ovat ilmoittaneet haluavansa tehdä yhteistyötä komission kanssa toimintamenettelyjensä korjaamiseksi.
- (58) Johdanto-osan 56 kappaleessa kuvatun tilanteen riskinä on, että Taiwanin jalostetut kalastustuotteet tai Taiwanista peräisin oleva kalaraaka-aine tulevat suoraan LIS-kalastukseen liittyvistä saaliista. Lisäksi johdanto-osan 56 kappaleessa tarkoitettujen selvästi osoitettavien virheellisyyksien olemassaolo kertoo siitä, että Taiwan ei ole toiminut yhteistyössä muiden valtioiden ja alueellisten kalastuksenhoitojärjestöjen kanssa toteuttaakseen asianmukaisia markkinatoimenpiteitä kansallisen LIS-toimintasuunnitelman 68–72 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ International Plan of Action to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing, Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestö, 2001.

- (59) Johdanto-osan 56 kappaleessa kuvatut tiedot osoittavat, että Taiwanissa jalostetut tai sen kautta kaupatut tuotteet heikentävät YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön FAO:n toimintaohjeiden 11 artiklassa tarkoitettuja, keskeistä pyynnin jälkeistä jalostusta koskevia sääntöjä, ja tuovat esiin sen, että Taiwan on jättänyt antamatta sääntöjä, joilla varmistetaan riittävä yhteistyö niiden kolmansien maiden kanssa, joissa sen alukset kalastavat ja purkavat saaliitaan, sekä jättänyt panematta täytäntöön toimenpiteitä, joilla varmistetaan tuotteiden läpinäkyvyys ja jäljitettävyyden kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 67–69 ja 71–72 kohdan mukaisesti, jotta kalan ja kalatuotteiden jäljittäminen olisi mahdollista.
- (60) Päätöksen tässä jaksossa selitetty tilanne, kaikki komission kokoamat tietoelementit ja kyseisen maan antamat ilmoitukset huomioon ottaen voidaan LIS-asetuksen 31 artiklan 3 kohdan ja 31 artiklan 4 kohdan a ja b alakohdan nojalla todeta, että Taiwan on laiminlyönyt sille lippu-, satama-, rannikko tai markkinavaltiona kansainvälisen oikeuden mukaan LIS-aluksiin ja sen lipun alla purjehtivien kalastusalusten tai sen kansalaisten harjoittamaan LIS-kalastukseen kuuluvat tehtävät LIS-kalastuksesta peräisin olevien kalastustuotteiden pääsyn estämiseksi sen markkinoille.

3.2 Yhteistyön ja täytäntöönpanon laiminlyönti (LIS-asetuksen 31 artiklan 5 kohta)

- (61) Komissio arvioi 31 artiklan 5 kohdan a alakohdan nojalla yhteistyötään Taiwanin kanssa ja selvitti oliko yhteistyö ollut tehokasta kysymyksiin vastaamisen, palautteen antamisen ja LIS-kalastuksen ja siihen liittyvän toiminnan tutkinnan osalta.
- (62) Komissio pyysi vuoden 2012 tarkastuskäynnin jälkeen Taiwania tekemään yhteistyötä useissa sellaisissa kalastuksenhoitoon liittyvissä asioissa, joihin oli kiireellisesti puuttuttava. Kyse oli seuraavista asioista: kalastuksenhoitoon oikeudellisen ja hallinnollisen kehyksen saattaminen ajan tasalle sekä tarkistetun kalastuslain ja LIS-menettelysääntöjen (kansallinen LIS-toimintasuunnitelma) hyväksyminen, jotta kalastuksenhoitoa koskevan kansainvälisen ja alueellisen lainsäädännön ja sitomattomien suositusten saattaminen osaksi kansallista lainsäädäntöä varmistetaan. Komissio pyysi Taiwania kehittämään yhdenmukaisen ja varoittavan seuraamusjärjestelmän, jonka tukena on rikkomis- ja seuraamusrekisteri. Komissio ehdotti, että parannetaan seuranta-, valvonta- ja tarkkailujärjestelmää (MCS-järjestelmä) koskevaa kehystä, jolla varmistetaan aavalla merellä ja kolmansien maiden vesillä toimivien Taiwanin laivastojen valvonta ja kalastuspäiväkirjojen kehitystyö, saalisilmoitus- ja purkamisilmoitusjärjestelmät, nimetyt satamat sekä tarkastusohjelma kalastustoimien, jälleenlaivauksen ja saaliin purkamisen valvomiseksi. Unionin markkinoille tarkoitettujen viennin saalistodistusten varmentamisen ja jäljitettävyydenjärjestelmän läpinäkyvyyttä ja tehokkuutta olisi myös parannettava.
- (63) Taiwan vastasi vuonna 2013 esittämällä LIS-kalastusta koskevan kansallisen toimintasuunnitelman ja vuonna 2014 kalastuskapasiteettia koskevan kansallisen toimintasuunnitelman. Komission ja Taiwanin viranomaiset kävivät kyseisistä asiakirjoista aktiivista kirjeenvaihtoa ja pitivät video- ja muita kokouksia.
- (64) Komission analyysistä kävi LIS-kalastusta koskevan kansallisen toimintasuunnitelman osalta ilmi, että vaikka suunnitelmaan sisältyvät asiat ovat periaatteessa oikeita, suunnitelman toteutusajataulu on kohtuuttoman pitkä, sillä se sisältää toimia vuoteen 2020 saakka. Kun otetaan huomioon yli 30 maassa toimivan Taiwanin laivaston koko ja se seikka, että Taiwanin kalastusalukset ovat kalanjalostuslaitosten ja säilyketehtaiden kannalta tärkeitä raaka-aineen toimittajia, Taiwanin on tärkeää panna nopeasti täytäntöön MCS-järjestelmää, tarkkailijoita, purkamista ja jälleenlaivauksia koskevat toimensa ja käsitellä kalastuslainsäädännössään vakaviin rikkomisiin ja kansalaisten valvontaan liittyviä asioita tehokkaasti.
- (65) Kalastuskapasiteettia koskevan kansallisen toimintasuunnitelman osalta komission analyysi osoitti, että suunnitelma ei varmista yhteyttä Taiwanin valvontakapasiteetin ja pitkän matkan kalastusalusten määrän välillä. Taiwanin ehdottamat toimenpiteet laivastonsa seuraamiseksi (eli kalastuspäiväkirjat, sähköiset kalastuspäiväkirjat, purkamisilmoitus- ja saalisilmoitusjärjestelmät, nimetyt satamat, saaliiden purkamisen tarkastus ja valvonta, jälleenlaivaukset, alusten lastaus ja tarkastus, kansallinen tarkastus- ja/tai tarkkailijasuunnitelma sekä jäljitettävyyden) eivät ole kattavia, sillä toimenpiteet kattavat pitkän matkan laivaston osittain, niitä toteutetaan osittain tai ne ovat vasta suunnitteilla eikä niitä ole kehitelty eteenpäin. Lisäksi tällä politiikalla ei ole määrällisiä hoitotavoitteita, pyyntiponnistustasoja ei osoiteta, kiintiöt, lisenssit tai luvat kalastaa kolmansissa maissa puuttuvat, alueellisissa kalastuksenhoitojärjestöissä olevien alusten lukumäärä, kalakantoja koskevat arvioinnit ja tavoitteet tai tietellinen neuvonta puuttuvat. Alusten lukumäärän, lisenssien lukumäärän, saaliin määrän ja tuotannonalan valvontaan ja seurantaan käytettävissä olevien taloudellisten ja inhimillisten resurssien määrän välillä olevaa yhteyttä ei analysoida. Poliittisten tavoitteiden saavuttamista koskevat vertailuarvot tai menetelmät tällaisten vertailuarvojen laatimiseksi puuttuvat. Esitetyt tulevat toimet ovat epämääräisiä eikä asiakirjoissa ole viitteitä siitä, miten ja milloin viranomaiset aikovat panna politiikan täytäntöön.

- (66) Komissio esitti kaudella 2012–2015 yksityiskohtaisia huomautuksia useista Taiwanin suunnitelmista LIS-kalastuksen torjumiseksi ja toisti yhteistyön ja korjaavien toimien tarpeen. Kiistämättä komission havaintoja Taiwan on toistuvasti väittänyt, että sen on tarpeen pohtia toimia ja että se tarvitsee täytäntöönpanoa varten lisääaikaa.
- (67) Taiwaniin tehdyn vuoden 2015 tarkastuskäynnin aikana kävi ilmi, että asioissa, joita komissio oli kaudella 2012–2015 ottanut esiin (ks. edellä oleva johdanto-osan kappale), oli tapahtunut vain vähän tai ei lainkaan edistystä. Kalastuslakiluonnos oli edelleen luonnoksena, LIS-kalastusta koskevan kansallisen toimintasuunnitelman raportoitiin olevan täytäntöönpanovaiheessa, mutta todellisuudessa tässä jaksossa esitettyjä toimenpiteitä ei ollut otettu käyttöön eikä aikataulu ollut selvä ja kalastuskapasiteettia koskeva kansallinen toimintasuunnitelma oli vielä asiakirjana, josta tosiasialliset tavoitteet ja täytäntöönpanoaikataulu puuttuivat. MCS-kehelyksessä oli tapahtunut ainoastaan minimaalista kehitystä, sillä sähköiset kalastuspäiväkirjat kattoivat vain osan laivastosta, nimetyt satamat puuttuivat, purkamisilmoitukset kattoivat ainoastaan kotimaisen kalastuksen ja ulottaminen tulevaisuudessa pitkän matkan laivastoon oli suunnitteluvaiheessa ja toimenpiteet jälleenlaivauksien valvomiseksi kehitysvaiheessa. Heinäkuussa 2012 annetussa komission raportissa esitetään yksityiskohtaisesti useita tässä johdanto-osan kappaleessa mainittuja ongelmia, jotka todettiin myös maaliskuussa 2015 tehdyn viimeisen tarkastuskäynnin aikana. Maaliskuussa 2015 annetussa komission kertomuksessa esitettiin uudelleen kaikki kriittiset kysymykset ja korostettiin mahdollisia seurauksia siinä tapauksessa, että asiassa ei edistyttä.
- (68) Näistä syistä komissio katsoo, että Taiwan ei ole kyennyt ratkaisemaan kaikkia kaudella 2012–2015 osoitettuja ongelmia.
- (69) Taiwan on lisäksi jättänyt hyväksymättä oikeudellisen kehityksen, jossa säädetään LIS-kalastuksen ja vakavien rikkomisten määritelmistä IOTC:n päätöslauselman 11/03⁽¹⁾ ja WCPFC:n yleissopimuksen⁽²⁾ 25 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Se ei ole myöskään käyttänyt lainkäyttövaltaansa laivastoon koskevissa hallinnollisissa ja teknisissä asioissa YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan mukaisesti (ks. myös aavaa merta koskevan vuonna 1958 tehdyn Geneven yleissopimuksen 5 artikla). Se on myös jättänyt panematta täytäntöön lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31–33 kohdan säännöt. Lisäksi se ei ole pannut laivastonsa osalta täytäntöön seurantaa, valvontaa ja tarkkailua koskevia kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohdan määräyksiä.
- (70) Kaiken kaikkiaan Taiwanin viranomaiset toimivat yhteistyössä ja vastasivat nopeasti sekä jäsenvaltioiden että komission tekemiin, asetuksen (EY) N:o 1005/2008 17 artiklan 6 kohdan mukaisiin tietopyyntöihin ja tarkistuksiin. Joitakin kysymyksiä, jotka koskivat jäsenvaltioiden pääsyä Taiwanin lipun alla purjehtivien alusten VMS-järjestelmään koskeviin tietoihin, ratkaistiin komission puuttuttua asiaan. Taiwanin viranomaisten vastaukset eivät kuitenkaan olleet riittävän tarkkoja, mikä johtuu tämän päätöksen 3 jakson 1 kohdassa esitetyistä jäljitettävyyssjärjestelmien puutteista.
- (71) Lisäksi komissio analysoi 31 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti nykyisiä täytäntöönpanotoimenpiteitä LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi Taiwanissa.
- (72) Komissio korosti kaudella 2012–2015, että Taiwanissa on tarpeen hyväksyä uusi kalastuslaki. Nykyisessä lainsäädännössä ei ole soveltamisalaa ja vakavia rikkomisia koskevia selkeitä määritelmiä eikä myöskään törkeää rikkomista koskevaa säännöstä, jota voitaisiin soveltaa toistuvissa rikkomisissa. Nykyisessä laissa säädettyjen sakkojen taso ei riitä poistamaan suurilta kaupallisilta aluksilta niille mahdollisesta laittomasta toiminnasta kertynyttä hyötyä (enimmäissakko on noin 9 000 euroa). Rangaistukset eivät nykyisessä muodossaan ole soveltamisalaltaan riittävän kattavia ja ankaria, jotta niillä olisi varoittava vaikutus. Laissa ei myöskään ole LIS-kalastusta tukeviin tai siihen osallistuviin kansalaisiin sovellettavia säännöksiä. Joitakin seuraamuksia koskevia vapaaehtoisia säännöksiä sisältyy Taiwanin investoinneista vieraan lipun alla purjehtivien kalastusalusten toimintaan annettuun määräykseen, jossa on seuraamuksia kalojen alkuperään liittyvästä rahanpesusta sekä vieraan lipun alla purjehtivien kalastusalusten toimimisesta lippuvaltion vahvistettujen sääntöjen vastaisesti. Säädetty rahalliset seuraamukset eivät kuitenkaan ole pakollisia eikä ole selvää sovelletaanko niitä tapauksissa, joissa muut maat ovat määränneet Taiwanin kansalaisille samasta rikkomisesta liian lieviä sakkoja.
- (73) Selvä oikeudellinen kehys puuttuu myös alueellisten kalastushoitojärjestöjen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä. Taiwanin viranomaiset vahvistivat, että oikeudellista kehystä on tarkistettava, jotta edellä mainittuja asioita voidaan käsitellä. Taiwan on myös ilmoittanut, että se on täysin sitoutunut varmistamaan, että sen kalastusalueita, joille rannikkovaltiot ovat määränneet rikkomisista liian lieviä seuraamuksia, rangaistaan myös Taiwanissa. Taiwanin viranomaiset ovat ilmoittaneet, että uusi kalastuslaki olisi valmis vuoden 2014 loppuun mennessä. Siitä huolimatta näin ei tähän mennessä ole tapahtunut. Taiwan on

(¹) ITOC:n päätöslauselma 11/03, tiedot saatu internet-osoitteesta: http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/compliance/cmm/iotc_cmm_11-03_en.pdf

(²) WCPFC:n yleissopimus, tiedot saatu internet-sivustolta: <https://www.wcpfc.int/system/files/text.pdf>

jättänyt täyttämättä velvoitteensa määrätä tehokkaita täytäntöönpanotoimenpiteitä YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan mukaisesti (ks. myös aavaa merta koskevan vuonna 1958 tehdyn Geneven yleissopimuksen 5 artikla). Se ei myöskään noudata lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31–33, 35 ja 38 kohtaa ja on jättänyt osoittamatta, että sillä on LIS-kalastuksen torjumiseksi käytössään asianmukainen seuraamusjärjestelmä, kuten kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 21 kohdassa suositetaan ja että se on hyväksynyt toimenpiteitä, jotka koskevat sen lainkäyttövaltaan kuuluvia LIS-kalastusta tukevia tai siihen osallistuvia kansalaisia, kuten kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 18 kohdassa suositetaan.

- (74) Taiwanin MCS-järjestelmää koskevat valmiudet eivät ole riittävän kehittyneitä. Kansallista tarkastussuunnitelmaa, jolla Taiwanin laivaston toimien tarkkailua ja seuranta koskeva johdonmukainen politiikka varmistetaan, ei ole. Erityiset MCS-toimenpiteet ja -välineet ovat edelleen puutteellisia, kuten johdanto-osan 65 ja 67 kappaleessa selitetään, mikä heikentää Taiwanin täytäntöönpanotoimenpiteiden kykyä ehkäistä, estää ja poistaa LIS-kalastusta. Käytettävissä olevien tietojen mukaan Taiwanin valvonta kattaa ainoastaan 60 prosenttia sen bruttovetoisuudeltaan yli 100 BT:n suuruisesta Taiwanin vesien ulkopuolella toimivasta pitkän matkan laivastosta, mukaan lukien kaikki nykyiset kurenuotta-alukset. Taiwan työskentelee yli 30 maan kanssa nimettyjen satamien vahvistamiseksi, mutta tällä hetkellä operatiivisia järjestelyjä ei ole. Se on syyskuussa 2014 ottanut käyttöön uuden purkamisilmoitusjärjestelmän ja on päivittämässä sitä uusilla oikeudellisilla säännöksillä, mutta uusi purkamisilmoitusjärjestelmä ei edelleenkään kata kaikentyyppisiä pitkän matkan laivaston aluksia. Lisäksi se pyrkii edelleen kehittämään pitkän matkan laivaston aluksiaan koskevaa tehokasta jälleenlaivausten valvontajärjestelmää.
- (75) Se, ettei tehokasta MCS-järjestelmää ole, osoittaa, ettei kalastustoimintaa merellä pystytä valvomaan, ja heikentää kalastusviraston mahdollisuuksia ottaa kyseisiin eri merialueisiin sovellettavia sääntöjä tehokkaasti käyttöön. Tämän lisäksi se, ettei kolmansien maiden kanssa tehdä nimettyjen satamien ja jälleenlaivauksen osalta tehokasta yhteistyötä, pahentaa Taiwanin alusten harjoittaman LIS-kalastuksen riskiä. Komissio katsoo näin ollen, ettei Taiwan varmista lippunsa alla purjehtivien kalastusalusten harjoittaman kalastuksen kattavaa ja tehokasta seuranta-, valvonta- ja tarkkailujärjestelmää (MCS-järjestelmää). Taiwanin laiminlyönti tehokkaan MCS-järjestelmän käyttöönotossa vaikuttaa kielteisesti YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan noudattamiseen (ks. myös aavaa merta koskevan vuoden 1958 Geneven yleissopimuksen 5 artikla). Samalla se jättää noudattamatta lippuvaltiotoimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 33 kohdan suosituksia ja kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa.
- (76) Komissio toteaa, että sen vuosina 2012 ja 2015 tekemien tarkastuskäyntien aikana saatujen tietojen ja kaudella 2012–2015 Taiwanin viranomaisten kanssa käytyjen keskustelujen perusteella ei voida katsoa, että Taiwanin viranomaisilta puuttuisi taloudellisia resursseja vaan pikemminkin niiltä puuttuu tarvittava oikeudellinen ja hallinnollinen toimintaympäristö niille lippu-, satama- ja markkinavaltiona kuuluvien tehtävien tuloksellista hoitamista varten.
- (77) On muistettava, että Taiwan ei poliittisen asemansa vuoksi kuulu Yhdistyneisiin Kansakuntiin (YK). Perustuen Yhdistyneiden Kansakuntien inhimillisen kehityksen indeksiä (HDI) koskeviin tilastoihin, joita Taiwan on YK:n menetelmiä käyttäen koonnut, Taiwan katsotaan korkean inhimillisen kehityksen maaksi (188 maan joukossa sijalla 21) ⁽¹⁾.
- (78) Komissio katsoo edellä sanotun perusteella ettei Taiwanilta puutu taloudellisia resursseja täyttää lippu-, satama- ja markkinavaltiolle kuuluvia velvoitteitaan, vaan pikemminkin siltä puuttuu tarvittavat oikeudelliset ja hallinnolliset välineet, joilla se voisi varmistaa tehtäviensä tehokkaan ja toimivan toteutuksen.
- (79) Tässä jaksossa selostettu tilanne huomioon ottaen voidaan kaikkien komission keräämien tietoelementtien ja kaikkien Taiwanin antamien ilmoitusten perusteella todeta LIS-asetuksen 31 artiklan 3 ja 5 kohdan nojalla, että Taiwan on laiminlyönyt sille kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat yhteistyötä ja täytäntöönpanoa koskevat velvoitteet.

3.3 Kansainvälisten sääntöjen täytäntöönpanon laiminlyönti (LIS-asetuksen 31 artiklan 6 kohta)

- (80) Taiwan ei ole allekirjoittanut tai ratifioinut yhtäkään kalastusalaa sääntelevistä kansainvälisistä sopimuksista. LIS-kalastusta harjoittavien kalastusalusten osalta tapaoikeuden aikaisempien sääntöjen ja asianmukaista huolellisuutta koskevan velvoitteen katsotaan koskevan Taiwania, kuten johdanto-osan kappaleessa 36 selitetään. Taiwan on CCSBT:n, SPRFMO:n ja NPFC:n sopimuspuoli ja WCPFC:n, IATTC:n ja ICCAT:in yhteistyötä tekevä muu kuin sopimuspuoli. Taiwan on lisäksi IOTC:n asiantuntijavieras.
- (81) Komissio on analysoinut 31 artiklan 6 kohdan b alakohdan nojalla kaikki tiedot, jotka liittyvät Taiwanin asemaan CCSBT:n, SPRFMO:n ja NPFC:n sopimuspuolena, WCPFC:n, IATTC:n ja ICCAT:in yhteistyötä tekevänä muuna kuin sopimuspuolena sekä IOTC:n asiantuntijavieraana.

⁽¹⁾ <http://eng.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=25280&ctNode=6032&mp=5>

- (82) Lisäksi komissio on analysoinut kaikkia merkitykselliseksi katsottuja tietoja, jotka liittyvät Taiwanin suostumukseen soveltaa WCPFC:n, IATTC:n, ICCAT:in, CCSBT:n, SPRFMO:n ja IOTC:n hyväksymiä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.
- (83) Taiwania koskevasta 23 päivänä maaliskuuta 2015 tuotetusta IOTC:n vaatimustenmukaisuuskertomuksesta ⁽¹⁾ saatujen tietojen mukaan vuonna 2014 todettiin useita vaatimustenmukaisuuden liittyviä toistuvia ongelmia. Käytettävissä olevien tietojen mukaan Taiwan ei ole toimittanut trooppisten tonnikalojen osalta kaikkia niitä alusluetteloa koskevan IOTC:n standardin mukaisia pakollisia tietoja vuodelta 2006, joita IOTC:n päätöslauselmassa 12/11 edellytetään. Taiwan ei ole toimittanut miekkakalojen ja valkotonnikalan osalta kaikkia niitä alusluetteloa koskevan IOTC:n standardin mukaisia pakollisia tietoja vuodelta 2007, joita IOTC:n päätöslauselmassa 12/11 edellytetään. Taiwan ei ole toimittanut kaikkia niitä vähintään 24 metriä kokonaispituudeltaan olevien hyväksytyjen alusten luetteloa koskevan IOTC:n standardin mukaisia pakollisia tietoja, joita IOTC:n päätöslauselmassa 14/04 edellytetään. Taiwan ei ole ilmoittanut IOTC:n standardin mukaisia kokojakaumatietoja pitkäsiimakalastuksen osalta, kuten päätöslauselmassa 10/02 edellytetään. Se ei ole ilmoittanut IOTC:n standardin mukaisia kokojakaumatietoja haiden osalta, kuten päätöslauselmassa 05/05 edellytetään. Se ei ole toimittanut tarkkailuraporttia, kuten päätöslauselmassa 11/04 edellytetään. Lisäksi Taiwan ei ole toimittanut VMS-järjestelmän yhteenvetoa koskevaa raporttia, kuten päätöslauselmassa 12/13 edellytetään, se ei ole pannut passiivisten pyydysten merkitsemistä täytäntöön, kuten päätöslauselmassa 13/02 edellytetään eikä se ole toimittanut yksityiskohtaista raporttia jälleenlaivauksista satamissa, kuten päätöslauselmassa 12/05 edellytetään. Lisäksi todettiin, että Taiwan ei ole noudattanut IOTC:n päätöslauselmaa 14/06.
- (84) Näillä perusteilla IOTC on vuonna 2014 nimennyt Taiwanin rikkomisen uusijaksi, koska vuonna 2014 toistuvia rikkomisia kirjattiin sen laivaston 48 suurella pitkän matkan tonnikala-aluksella, joista 38:lla mahdollisia rikkomisia kirjattiin myös vuonna 2013 ⁽²⁾.
- (85) Lisäksi todettiin, että Taiwanin on vielä käsiteltävä tapaukset, joissa Taiwanin alus ja kansalainen on todettu vuonna 2013 LIS-kalastukseen osalliseksi (ks. johdanto-osan 86 kappale).
- (86) Taiwania koskevan 26 päivänä huhtikuuta 2014 laaditun IOTC:n vaatimustenmukaisuuskertomuksen ⁽³⁾ mukaan on muistettava, että IOTC on todennut, että Taiwan ei ole noudattanut IOTC:n päätöslauselmaa 12/05. Lisäksi IOTC on nimennyt Taiwanin rikkomisen uusijaksi vuonna 2013, koska vuonna 2013 kirjattuja toistuvia rikkomisia kirjattiin sen laivaston 102 suurella pitkän matkan tonnikala-aluksella, joista 34:llä mahdollisia rikkomisia kirjattiin myös vuonna 2012. Lisäksi Taiwan on jättänyt esittämättä näyttöä siitä, että IOTC:n väliaikaisessa LIS-luettelossa ⁽⁴⁾ olevan yhden aluksen (MAN YIH FENG) osalta on suoritettu riittävät tutkimukset ja määrätty riittävän ankarat seuraamukset.
- (87) Taiwan on vuoden 2015 tarkastuskäynnin jälkeen ilmoittanut komissiolle, että se tunnustaa suurten kalastusalusten jälleenlaivausta koskevat ongelmat ja selittänyt, että se on toteuttanut jälleenlaivaukset kieltäviä toimenpiteitä, varmistanut voimassa olevia kalastuslisenssejä ja jakanut aluksille uudet kalastuspäiväkirjat. Lisäksi Taiwan myönsi, että haita koskevien kokotietojen, tarkkailijaraportin, passiivisten pyydysten merkinnän ja jälleenlaivausta satamissa koskevan yksityiskohtaisen selvityksen osalta tarvitaan toimia.
- (88) Taiwanin ongelmia IOTC:n kanssa on pahentanut se, että Taiwanin pitkän matkan kalastuslaivasto on suuri ja on arvioitu, että Taiwanin alusten osuus IOTC:n merialueella tapahtuvista jälleenlaivauksista on 73 prosenttia ⁽⁵⁾.
- (89) Taiwanin ongelmat IOTC:n vaatimustenmukaisuuden osalta osoittavat, että Taiwan on jättänyt täyttämättä YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan mukaiset lippuvaltiovelvoitteensa (ks. myös aavaa merta koskevan vuoden 1958 Geneven yleissopimuksen 5 artikla). Lisäksi Taiwan ei näin ollen noudata lippuvaltio toimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31–33, 35 ja 38 kohdan suosituksia eikä kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa.
- (90) Komissio on arvioinut myös ICCAT:lta saatavissa olevat tiedot siitä, miten Taiwan on noudattanut ICCAT:n sääntöjä ja MCS-järjestelmää koskevia velvoitteita. Tätä varten komissio käytti ICCAT:n taulukoita niiden mahdollisten ICCAT:in alueellista tarkkailijaohjelmista peräisin olevien noudattamattajättämisten osalta, jotka ICCAT:n alueelliset tarkkailijat ovat tarkkailun aikana havainneet ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ IOTC Compliance Report for Taiwan, Doc. No IOTC-2015-CoC12-CR36, 23. maaliskuuta 2015.

⁽²⁾ IOTC Doc. No IOTC-2015-CoC12-08c Add_1, 27. maaliskuuta 2015.

⁽³⁾ IOTC Doc. No IOTC-2014-CoC11-08c Add_1, 26. huhtikuuta 2014.

⁽⁴⁾ Report of the Eleventh Session of the Compliance Committee, Colombo, Sri Lanka, 26–28. toukokuuta 2014, s. 14–15.

⁽⁵⁾ Tiedot saatu internetosoitteesta:

http://www.iotc.org/sites/default/files/documents/2015/03/IOTC-2015-CoC12-04bE_-_IOTC_ROP_-_Contractors_Report.pdf

⁽⁶⁾ ICCAT Regional Observer Programmes and Responses, 5. marraskuuta 2014, COC-305/2014, s. 33–49.

- (91) Vuodelta 2014 käytettävissä olevista ICCAT:in tiedoista kävi ilmi, että Taiwanin alukset eivät esittäneet ICCAT:in tarkkailijoille voimassa olevia jälleenlaivauslupia ja jälleenlaivausilmoituksen päivitettyjä versioita (käytössä oli aikaisemmat versiot, joista puuttuivat sellaiset viimeiset muutokset kuten viittaus kalakantaan ja alueeseen). Lisäksi Taiwanin alukset eivät ole esittäneet voimassa olevia lupia kalastaa ICCAT:in alueella ja lukuisissa tapauksissa kalastuspäiväkirjoja koskevia vaatimuksia ei ole noudatettu, esimerkiksi kalastuspäiväkirjoja ei ole suosituksen 03–13 mukaisesti sidottu eikä kalastuspäiväkirjan sivuja ole ICCAT:in suosituksen 11–01 liitteen 1 mukaisesti numeroitu. Lisäksi havaittiin merkintöjä ja VMS-järjestelmää koskevien vaatimusten noudattamatta jättämistä sekä epäohdonmukaisuuksia tietojen raportoinnissa ICCAT:in tarkkailijoille.
- (92) Muistutetaan, että ICCAT lähetti Taiwanille vuonna 2014 kirjelmän⁽¹⁾, joka koski mahdollisia merellä tapahtuvia jälleenlaivauksia ja Taiwanin kansalaisten mahdollista LIS-toimintaa erityisesti mitä tulee saaliiden valvontaan ja saalisilmoitusten ja kaikkien ilmoitettujen saaliiden välisiin epäsäännönmukaisuuksiin.
- (93) Taiwan väitti vuoden 2015 tarkastuskäynnin jälkeen, että se noudatti täysin ICCAT:in sääntöjä vuosina 2007–2012 ja vuonna 2014. Vuotta 2013 koskevien noudattamiseen liittyvien ongelmien osalta Taiwan väitti, että se on toteuttanut kaikki tarvittavat toimenpiteet korjatakseen ICCAT:iin liittyvät asiat eikä ICCAT ole sen vuoksi ryhtynyt mihinkään toimiin.
- (94) WCPFC:n osalta todetaan, että komissio ja Taiwanin viranomaiset keskustelivat vuoden 2015 tarkastuskäynnin aikana kyseisen alueellisen järjestön hyväksymien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden (CMM:t) noudattamisesta Taiwanin osalta.
- (95) Taiwan on esittänyt komissiolle, että se on sisällyttänyt WCPFC:n yleissopimuksen ja säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet kansalliseen oikeusjärjestelmäänsä ja että se on pyrkinyt ratkaisemaan useita todettuja WCPFC:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden laiminlyöntiin liittyviä kysymyksiä.
- (96) On myös huomattava, että WCPFC:n tiedekomitean 10. kokouksessa tuotiin esiin kysymys Taiwanin kurenuottalaivastoon liittyviä tietoja koskevista puutteellisuuksista ja pyydettiin Taiwania toimittamaan tiedekomitean 11. kokoukseen asiakirja, jossa kuvataan menetelmät, joita Taiwan käyttää arvioidessaan tonnikalasaaliiden määrää, kun se toimittaa aggregoituja kurenuottatietoja WCPFC:lle⁽²⁾.
- (97) Saatavilla olevat SPRFMO:n tiedot⁽³⁾ osoittavat, että Taiwan ei ole vuonna 2014 noudattanut tietojen keruuta, raportointia, todentamista ja tietojen vaihtamista koskevia standardeja (CMM 2.02 (1e) eikä saaliiden purkamis- ja jälleenlaivautustietoihin liittyviä vaatimuksia (CMM 2.02 (1d)).
- (98) Vuoden 2015 tarkastuskäynnin jälkeen Taiwan ilmoitti komissiolle, että se toimitti kansallisten tietosuojakysymysten vuoksi CMM 2.02 (1 e) -standardin edellyttämät tiedot yhteenvedona. Taiwan selitti myös, että se oli jättänyt noudattamatta standardia CMM 2.02 (1d) ainoastaan osittain.
- (99) Taiwanin vaatimusten noudattamista koskevat ongelmat WCPFC:n ja SPRFMO:n osalta osoittavat, että Taiwan on jättänyt täyttämättä YK:n merioikeusyleissopimuksen 94 artiklan mukaiset lippuvaltiovelvoitteensa (ks. myös aavaa merta koskevan vuoden 1958 Geneven yleissopimuksen 5 artikla). Lisäksi Taiwan ei ole noudattanut lippuvaltio toimintaa koskevien FAO:n vapaaehtoisten suuntaviivojen 31–33, 35 ja 38 kohtaa eikä kansainvälisen LIS-toimintasuunnitelman 24 kohtaa.
- (100) Tämän päätöksen tässä jaksossa selitetty tilanne, kaikki komission kokoamat tietoelementit ja kyseisen maan antamat ilmoitukset huomioon ottaen voidaan LIS-asetuksen 31 artiklan 3 ja 6 kohdan nojalla todeta, että Taiwan on laiminlyönyt sille kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat kansainvälisiin sääntöihin, asetuksiin sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteisiin liittyvät velvoitteet.

3.4 Kehitysmaiden erityiset rajoitukset (LIS-asetuksen 31 artiklan 7 kohta)

- (101) On muistettava, että Taiwan ei poliittisen asemansa vuoksi kuulu Yhdistyneisiin Kansakuntiin. Perustuen Yhdistyneiden Kansakuntien inhimillisen kehityksen indeksistä (HDI) koskeviin tilastoihin, joita Taiwan on YK:n menetelmiä käyttäen koonnut, Taiwan katsotaan korkean inhimillisen kehityksen maaksi (188 maan joukossa sijalla 21)⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Letter of Concern, 13. helmikuuta 2014.

⁽²⁾ Summary Report of the WCPFC Scientific Committee 10th Regular Session, 82 kohta.

⁽³⁾ Assessment of Compliance of Members and CNCPs, 2nd Meeting of the Compliance and Technical Committee, Auckland, New Zealand, 30–31. tammikuuta 2015.

⁽⁴⁾ <http://eng.stat.gov.tw/ct.asp?xItem=25280&ctNode=6032&mp=5>

- (102) Olisi huomiotava, että komissio hyväksyi LIS-asetuksen 20 artiklan mukaisesti Taiwanin lippuvaltiona tekemän ilmoituksen 28 päivänä tammikuuta 2010. Taiwan vahvisti LIS-asetuksen 20 artiklan 1 kohdassa säädetyllä tavalla, että sillä on käytössään kansalliset järjestelyt niiden lakien ja asetusten sekä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden soveltamista, valvontaa ja täytäntöönpanoa varten, joita sen kalastusalusten on noudatettava.
- (103) Kun otetaan huomioon edellä tarkoitettu inhimillisen kehityksen indeksi ja vuosien 2012 ja 2015 tarkastuskäyntien aikana tehdyt havainnot, ei ole todisteita siitä, että Taiwanin laiminlyönnit kansainvälisten lakien noudattamisessa johtuisivat maan matalasta kehitystasosta. Konkreettisia todisteita siitä, että kalastuksen seurannassa, valvonnassa ja tarkkailussa esiintyvät puutteet johtuisivat heikosta kapasiteetista ja infrastruktuurista, ei ole. Taiwan ei ole koskaan väittänyt, että kehityksen rajoitukset vaikuttavat sen kykyyn saada aikaan vahva MCS-järjestelmä eikä se ole koskaan pyytänyt tukea unionilta.
- (104) Tässä jaksossa selitetty tilanne, kaikki komission kokoamat tietoelementit ja kyseisen maan antamat ilmoitukset huomioon ottaen voidaan LIS-asetuksen 31 artiklan 7 kohdan nojalla todeta, että Taiwanin kehityksen nykytila ja yleinen suorituskyky kalastuksenhoidon osalta ei ole heikentynyt sen kehitystason johdosta.

4. MAHDOLLISTA YHTEISTYÖHÖN OSALLISTUMATTOMAKSI KOLMANNEKSI MAAKSI TOTEAMISTA KOSKEVAT PÄÄTELMÄT

- (105) Ottaen huomioon päätelmät sen suhteen, että Taiwan on laiminlyönyt sille lippu-, satama-, rannikko- tai markkinavaltioina kansainvälisen oikeuden mukaan kuuluvat velvoitteet toimia LIS-kalastuksen ehkäisemiseksi, estämiseksi ja poistamiseksi, Taiwanille olisi LIS-asetuksen 32 artiklan mukaisesti ilmoitettava mahdollisuudesta, että komissio toteaa sen yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi LIS-kalastuksen torjunnassa.
- (106) LIS-asetuksen 32 artiklan 1 kohdan mukaisesti komission olisi ilmoitettava Taiwanille mahdollisuudesta, että se todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi. Komission olisi toteutettava Taiwaniin nähden myös kaikki LIS-asetuksen 32 artiklassa säädetyt toimenpiteet. Moitteettoman hallinnon varmistamiseksi olisi vahvistettava määräaika, jonka kuluessa kyseinen maa voi antaa ilmoitukseen kirjallisen vastauksen ja korjata tilanteen.
- (107) Taiwanille osoitettu ilmoitus mahdollisuudesta, että se todetaan yhteistyöhön osallistumattomaksi maaksi ei estä komissiota tai neuvostoa toteuttamasta myöhemmin toimia yhteistyöhön osallistumattomien maiden toteamiseksi ja niitä koskevan luettelon laatimiseksi eikä automaattisesti johda tällaisiin toimiin,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Ilmoitetaan Taiwanille, että komissio saattaa todeta sen laittoman, ilmoittamattoman ja sääntelemättömän kalastuksen torjuntaa koskevaan yhteistyöhön osallistumattomaksi kolmanneksi maaksi.

Tehty Brysselissä 1 päivänä lokakuuta 2015.

Komission puolesta

Karmenu VELLA

Komission jäsen

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2015/C 324/11)



San Marinon liikkeeseen laskeman kahden euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten 2 euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: San Marino

Aihe: Saksan yhdistymisen 25-vuotispäivä

Kuvaus ulkoasusta: Kuva-aiheena on Brandenburgin portti, joka kylmän sodan aikana sijaitsi Itä-Berliinissä. Kolikossa kaksi Brandenburgin porttia kietoutuu toisiinsa kahden käden lailla symboloiden Berliinin kahden osan yhdistymistä. Vasemmalla on rahapajan tunnus "R" ja taiteilijan nimikirjaimet "ES" (Erik Spiekermann). Kuva-aihetta ympäröivät teksti "25° ANNIVERSARIO DELLA RIUNIFICAZIONE DELLA GERMANIA 1990-2015" (Saksan yhdistymisen 25-vuotispäivä) ja liikkeeseenlaskijamaan nimi sekä liikkeeseenlaskuvuosi "San Marino MMXV".

Kolikoiden ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä: 100 000

Liikkeeseenlaskun ajankohta: Syyskuu 2015

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2015/C 324/12)

*Kreikan liikkeeseen laskeman kahden euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli*

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten 2 euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Kreikka**Aihe:** 75 vuotta Spiros Luisin kuolemasta

Kuvaus ulkoasusta: Kuva-aiheena on Spiros Luis ja hänen voittamansa pokaali sekä taustalla Panathinaikó-stadion. Kolikon sisäosan reunaan vasten on kirjoitettu kreikaksi liikkeeseenlaskun toteuttava maa "HELLEENIEN TASAVALTA" ja "75 VUOTTA SPIROS LUISIN KUOLEMASTA". Pokaalin yläpuolella on liikkeeseenlaskuvuosi "2015" ja sen oikealla puolella palmetti (Kreikan rahapajan leima). Kuva-aiheen alaosassa on sen suunnittelijan (Georgios Stamatopoulos) monogrammi.

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä: 750 000 kolikkoa**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** Vuoden 2015 kolmas neljännes

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia M.7678 – Equinix/Telecity)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 324/13)

1. Komissio vastaanotti 24. syyskuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys Equinix Inc. (Equinix) hankkii sulautuma-asetuksen⁽¹⁾ 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Telecity Group plc (Telecity).
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Equinix: datakeskuspalveluiden ja niihin liittyvien palveluiden, kuten yhteenliittämispalveluiden, tarjoaminen maailmanlaajuisesti 15 maassa
 - Telecity: datakeskuspalveluiden ja niihin liittyvien palveluiden, kuten yhteenliittämispalveluiden, tarjoaminen 10 EU-maassa ja Turkissa.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7678 – Equinix/Telecity seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia M.7809 – Grosvenor / PSPIB / Real estate asset in Milan)
Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
(2015/C 324/14)

1. Euroopan komissio vastaanotti 23. syyskuuta 2015 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 ⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla brittiläiseen Grosvenor Group Limited -konserniin (Grosvenor) kuuluva yritys Grosvenor International Investments Limited ja kanadalaiseen Public Sector Pension Investment Board -konserniin (PSPIB) kuuluva PSPLUX S.à.r.l. hankkivat sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun yhteisen määräysvallan Milanossa (Italia) sijaitsevassa kiinteistössä.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Grosvenor: yksityisomistuksessa oleva kiinteistökonserni, jonka toimiala on kiinteistöjen omistaminen, kehittäminen ja hoito sekä muu kiinteistöihin liittyvä liiketoiminta
 - PSPIB: Kanadan julkishallinnon (Canadian Federal Public Service), Kanadan puolustusvoimien (Canadian Forces) ja Kanadan poliisin (Royal Canadian Mounted Police) eläkejärjestelmien sijoitustoiminta. PSPIB hoitaa eriytettyä globaalia salkkua, jossa on osakkeita, joukkovelkakirjoja ja muita kiinteätuottoisia arvopapereita sekä oman pääoman ehtoisia sijoituksia, kiinteistösijoituksia, infrastruktuurisijoituksia ja sijoituksia luonnonvaroihin.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 nojalla ⁽²⁾.
4. Komissio pyytää kolmansia osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä M.7809 – Grosvenor / PSPIB / Real estate asset in Milan seuraavaan osoitteeseen:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("sulautuma-asetus").

⁽²⁾ EUVL C 366, 14.12.2013, s. 5.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu hakemuksen julkaiseminen

(2015/C 324/15)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”COCHINILLA DE CANARIAS”

EU-nro: ES-PDO-0005-01302–22.1.2015

SAN (X) SMM ()

1. Nimi

”Cochinilla de Canarias”

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Espanja

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus

3.1 Tuotelaji

Luokka 2.12 Kokenilli

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetyistä tuotteista

Kyseessä on eläinperäinen jalostamaton tuote, joka saadaan Kanariansaarilla kuivaamalla luonnollisesti viikunakak-tukselta (*Opuntia ficus indica*) kerättyjä nivelkärsäisten (*Hemiptera*) lahkoon kilpikirvojen (*Coccidae*) heimoon kuuluvan *Dactylopius coccus* -lajin (tunnetaan perinteisesti nimellä ”kilpikirva”) aikuisia naaraita.

Cochinilla de Canarias -kilpikirvan erityisominaisuudet:

Fysikaalis-kemialliset ominaisuudet:

Naaraspuolisten hyönteisten ruumiista muodostuvista pienistä rakeista koostuva kiinteä aine. Rakeet ovat muodol-taan epäsäännöllisiä, soikeita ja segmentoituneita.

Rakeiden koko vaihtelee, mutta pituus on aina alle 1 cm.

Kosteuspitoisuus: enintään 13 prosenttia.

Karmiinihappopitoisuus: vähintään 19 prosenttia kuiva-aineesta.

Aistinvaraiset ominaisuudet:

Tuotteen rakenne on rakeinen ja tuntuu kosketettaessa kuivalta.

Väri vaihtelee tummanharmaasta mustaan, ja rakeita peittävästä nukkamaisesta vahasta on jäänyt jäljelle punertavia ja valkeahkoja vivahteita.

3.3 Rehu (vain eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (vain jalostetut tuotteet)

Kilpikirva käyttää ravinnokseen isäntäkasvia (*Opuntia ficus indica*, luokiteltu myös nimillä *Opuntia máxima* ja *Opuntia tormentosa*), joka tuotiin Kanariansaarille ennen 1900-lukua ja on kilpikirvan kasvatukselle tärkeän viljelyarvonsa perusteella levinnyt kaikkialle saaristoon.

(¹) EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.4 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella

Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella:

- Isäntäkasvin viljely.
- Hyönteisten istutus, kasvatus ja kerääminen.
- Seulotun tuotteen kuivaaminen ja kauppakunnostus ennen pakkaamista.

3.5 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt

Ilmanvaihdon varmistamiseksi tuote pakataan juuttikankaasta tai muusta mieluiten luonnonkuidusta valmistettuihin pusseihin tai säkkeihin.

Kokenilli on eläinperäinen hyönteisten luonnollisesta kuivaamisesta saatu jalostamaton tuote, jolla on hyvin selkeät fysikaalis-kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet. Siksi tuote on pakattava mahdollisimman nopeasti kuivaamisen ja seulonnan jälkeen, minkä vuoksi lopputuotteen pakkaamisen on tapahduttava Kanariansaarten maantieteellisellä alueella eli tuotantopaikalla, jotta tuotteen fysikaalis-kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet eivät pääse heikkeneeseen ja tuotteen laatu säilyy.

3.6 Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkitsemistä koskevat erityiset säännöt

Tuotteen päällysmerkinnöissä on ehdottomasti oltava selkeästi merkitty unionin SAN-tunnus sekä suojatun alkuperänimityksen nimi "Cochinilla de Canarias".

4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

Cochinilla de Canarias -kilpikirvan maantieteellinen tuotantoalue käsittää Kanariansaarten seitsemän saarta.

Teneriffan, Gran Canarian, La Gomeran, La Palman ja El Hierron saarilla kilpikirvaa tuotetaan rannikolla ja saarten keskiosissa 1 200 metrin korkeuteen asti. Fuerteventurala ja Lanzarotella tuotantoalue käsittää kaiken alle 600 metrin korkeudella merenpinnasta sijaitsevat viljelyalueet.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

Tuotteen laadun ja erityispiirteiden ja maantieteellisen alueen välinen syy-seuraussuhde perustuu seuraaviin tekijöihin:

- Kanariansaarten maantieteellinen sijainti:

Kanariansaaret sijaitsevat seuraavien koordinaattien välissä: 27° 37'–29° 25' pohjoista leveyttä ja 13° 20'–18° 10' läntistä pituutta. Sijainti tarjoaa ihanteelliset olosuhteet Cochinilla de Canarias -kilpikirvan kehittymiselle.

- Kanariansaariin vaikuttavat Azorien korkeapaineen alueelta puhaltavat pasaatituulet, mikä saa aikaan lämpötilainversion ja "pilvimeren", jolloin syntyy kasvihuoneilmiö. Kosteat tuulet antavat juuri sopivasti kosteutta kilpikirvan isäntäkasville ja mahdollistavat näin sekä kasvin että hyönteisen kehittymisen.
- Kasvihuoneilmion aiheuttavat pilvet vaikuttavat tasaavasti Kanarian kylmään merivirtaan, joka leudontaa Kanariansaarten ilmastoa.
- Lämpötilaero kuumimman ja kylmimmän kuukauden välillä on alle 10 celsiusastetta (17 ja 25 °C) korkeimpia vuorenhuippuja lukuun ottamatta. Tämä lämpötilantasaus vaikuttaa suotuisasti hyönteisen kehittymiseen siten, että sen 3.2 kohdassa määritellyt fysikaalis-kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet eivät juurikaan vaihtele.
- Kanariansaarten subtrooppinen maantieteellinen sijainti ja keskimäärin 3 000 aurinkoista tuntia vuodessa mahdollistavat luonnollisen kuivumisen auringonpaisteesta ilman kemiallisia aineita.
- Kanariansaarten tuliperäinen maaperä on köyhää ja sisältää vain vähän eloperäisiä aineksia mutta runsaasti basaltin kaltaisia kivennäisaineita. Maaperän fysikaalis-kemialliset ominaisuudet ovat hyvin erityiset johtuen sen alumiinisilikaattien tai rauta- ja alumiinioksidien ja -hydroksidien kaltaisia morfisia tai mikrokiteisiä komponentteja sisältävästä koostumuksesta. Nämä ns. andosolit tekevät maannoksesta erittäin huokoista, kevyttä ja vettä sitovaa ja saavat aikaan mikrohiukkasten muodostumista. Tällaisessa maaperässä kasvavan isäntäkasvin vesipitoisuus on alhainen, eikä se vaadi juurikaan ravinteita, minkä vuoksi myös kilpikirvan, sen loisen, kosteus-pitoisuus on alhainen (alle 13 %) ja karbiinihappopitoisuus vastaavasti korkea (vähintään 19 % kuiva-aineesta).

Myös eräät inhimilliset tekijät vaikuttavat Cochinilla de Canarias -kilpikirvan ominaisuuksiin:

- Toisin kuin muilla tuotantoalueilla, Kanariansaarilla käytetään ainoastaan yhtä isäntäkasvia (*Opuntia ficus indica*) ja yhtä ainoaa hyönteislajia (*Dactylopius coccus*). Sekä isäntäkasvi että hyönteinen ovat täydellisesti sopeutuneet maantieteellisen alueen oloihin.
- Kaikki tuotantovaiheet kaktusten istutuksesta hyönteisten kasvatukseen, keräämiseen ja kuivaamiseen toteutetaan käsityönä. Kaikkiin näihin vaiheisiin on kehitetty menetelmiä ja osaamista, jotka ovat siirtyneet sukupolvelta toiselle, ja niille on myös kehittynyt oma terminologiansa: rengues, cuchara, milana, grano jne.

Edellä esitettyjen luonnollisten ja historiallisten tekijöiden perusteella voidaan todeta, että Cochinilla de Canarias on läheisessä yhteydessä sekä maantieteelliseen alueeseen että tuottajien perinteisiin ja tapoihin, mistä johtuen sillä on myös omat erityispiirteensä.

Eritelmän julkaisutiedot

(tämän asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

http://www.gobiernodecanarias.org/agricultura/icca/Doc/Productos_calidad/PLIEGO_DE_CONDICIONES_DOP_COCHINILLA_DE_CANARIAS.pdf

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI